

INSTRUKCJA OBSŁUGI



MASTERSKIN

NR KATALOGOWY 32100077



Our quality – Your choice Jasopels

SPIS TREŚCI

Deklaracja zgodności	5
Wstęp - Prawa autorskie.....	6
Wyjaśnienie symboli	7
Prezentacja maszyny	7-8
Rozpoczęcie użytkowania	8-9
Bezpieczeństwo użytkownika	10
Opis funkcji	11
Przycisk awaryjny	11
Reset	11
Return (wróć)	11
Cofanie - Krok w tył	12
Pusty	12
Pedał (prawo-lewo)	12
Opis funkcji	13
Start	13
Położenie norki	13
Położenie skóry	14
Zacisk ramion	15
Odcinanie	15
Separacja	16
Opróżnianie	12
Regulacja	17
Notatki.....	18
Serwisowanie 19	
Uruchomienie / uruchomienie próbne	19
Konserwacja 20	
Konserwacja (operator)	20
Konserwacja (technik)	20
Konserwacja (technik autoryzowany)	20
Konserwacja (ogólnie)	21
Gwarancja	22
Wybór sądu i prawo właściwe	22
Demontaż / utylizacja	22
AWARIE	13
Schemat przepływu powietrza	24
Schemat elektryczny 25-71	
Własne notatki	72
Tył	

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ZAŁĄCZNIK II DYREKTYWY DOT. MASZYN

Oznaczenie typu: Masterskin
Opis: Maszyna Jasopels do skórowania
Data: 15-09-2017

Producent: MasterSkin
Nazwa: Jasopels
Adres: Fabriksvej 19
. Kod pocztowy: 7441 Bording

URZĄDZENIE SPEŁNIA PONIŻSZE NORMY:

- Dyrektywa UE 73 / 23EOG o niskim napięciu zmieniona dyrektywą 93/68 EOG dot. oznakowania CE.
Dyrektywa 2006/42/WE - Dyrektywa Maszynowa

PRODUKT SPEŁNIA NORMY KIEDY ZASTOSOWANE SĄ

następujące zharmonizowane standardy:

- EN 60204-1: Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymogi ogólne 60439-1
- EN 60439-1: ROZDZIELNICE NISKIEGO NAPIĘCIA – CZĘŚĆ 4: WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE DOTYCZĄCE ROZDZIELNIC NA PLACACH BUDOWY (ACS)
- EN ISO 12100: BEZPIECZEŃSTWO MASZYN – OGÓLNE ZASADY PROJEKTOWANIA – OCENA I REDUKCJA RYZYKA
- EN ISO 13850: BEZPIECZEŃSTWO MASZYN – ZATRZYMANIE AWARYJNE – ZASADY PROJEKTOWANIA

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA NINIEJSZĄ DEKLARACJĘ:

Nazwisko: Poul A. Bach
Nazwa firmy: Jasopels a/s
Adres: Fabriksvej 19
Kod pocztowy: 7441 Bording

Podpis

Data 21.09.2017

Dyrektor administracyjny, Poul A. Bach, Fabriksvej 19, 7441 jest upoważniony do przedstawienia dokumentacji technicznej.

WSTĘP

- Gratulujemy zakupu nowego urządzenia MasterSkin.
- Niniejsza instrukcja obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są niezbędne do bezpiecznego i prawidłowego korzystania z tego urządzenia.
Przeczytaj ją dokładnie zanim zaczniesz używać urządzenia i odwołuj się do niej w razie potrzeby.
- Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania maszyny. Wszyscy użytkownicy maszyny powinni być przeszkoleni tak, aby używać jej we właściwy sposób. Osoba nadzorująca pracę jest odpowiedzialna za prawidłowe poinstruowanie operatorów maszyny.
- Instrukcja lub jej kopia powinna być przechowywana razem z urządzeniem. Instrukcja obsługi i deklaracja zgodności muszą być przekazane nowemu użytkownikowi w razie odsprzedaży lub użyczenia urządzenia.
- Maszyna ta została zaprojektowana z myślą o bezpieczeństwie operatora, jednak może stwarzać zagrożenie jeśli nie jest prawidłowo użytkowana lub konserwowana. Należy dokładnie stosować się do instrukcji obsługi maszyny! Jeśli mają Państwo jakiekolwiek pytania dotyczące pracy lub konserwacji maszyny, prosimy o kontakt z Jasopels.
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są oparte na maszynach będących w produkcji w momencie publikacji. Jasopels A/S zastrzega sobie prawo do zmiany informacji bez powiadomienia o tym użytkowników.
- Właściciel maszyny musi upewnić się, że operator maszyny, pracownicy serwisu i inne osoby mające dostęp do maszyny zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie użytkowania maszyny i obchodzenia się z nią.
Więcej informacji można znaleźć w dalszej części instrukcji.

2. PRAWA AUTORSKIE

Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez Jasopels A/S, która jest właścicielem wszystkich do niej praw. Dokument lub jego części nie mogą być powielane, kopiowane lub rozpowszechniane w formie elektronicznej lub papierowej bez pisemnej zgody Jasopels A/S.

Jasopels A/S zastrzega sobie prawo do ciągłego aktualizowania instrukcji i dokumentów użytkownika w celu odzwierciedlenia bieżącej wersji produktu, a firma nie jest zobowiązana do aktualizacji już przeprowadzanych kopii dokumentów.

Firma Jasopels A/S będzie zamieszczać na stronie internetowej informacje dotyczące istotnych zmian w instrukcjach lub innej dokumentacji dotyczącej swoich urządzeń.

Instrukcje obsługi są tworzone w języku duńskim i ta wersja obowiązuje mimo faktu, że dostępne są tłumaczenia. Ich źródłem zawsze jest duński oryginał.

Wszystkie znaki towarowe wymienione w tej instrukcji należą do ich właścicieli.

Firma zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian technicznych mających na celu ulepszenie naszych maszyn lub ich standardów bezpieczeństwa.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi i stosować się do zawartych w niej zaleceń.
Aby podkreślić ważność niektórych informacji, zastosowano następujące zwroty:

UWAGA!



Trójkąt zawierający wykrzyknik to symbol ostrzegawczy, który prezentuje ważne instrukcje lub dostarcza informacji dotyczących tego urządzenia.

OSTRZEŻENIE!



Trójkąt zawierający ostrzeżenie o zagrożeniu zgnieceniem.

PREZENTACJA MASZINY

- Urządzenie do skórowania MasterSkin zawiera nowatorskie rozwiązania konstrukcyjne i operacyjne.
- Za pomocą urządzenia MasterSkin można oskórować każdą norkę.
- Bez konieczności ręcznego przełączania ustawień dla skór samców i samic.
- Skóra po zdjęciu z maszyny jest w pełni gotowa, a tuszka jest automatycznie usuwana.

WAŻNE INFORMACJE DLA OSOBY NADZORUJĄCEJ PRACĘ.

UWAGA!

- Osoba nadzorująca pracę musi upewnić się, że operator maszyny, pracownicy serwisu i inne osoby mające dostęp do maszyny zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie użytkowania maszyny i obchodzenia się z nią.
Należy uważnie przeczytać tę instrukcję w celu uzyskania dalszych informacji.
- Maszyny wolno używać jedynie w celach, do których została zaprojektowana (do skórowania nerek).
- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez osoby przeszkolone.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek problemy związane z maszyną lub jej działaniem, nie wolno próbować ich rozwiązywać przed odłączeniem urządzenia od prądu i sprężonego powietrza. Drobne zmiany w ustawieniach i korekty w działaniu oprogramowania mogą być przeprowadzone za pomocą przycisków na panelu sterowania.
- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w miejscu dostępnym dla operatora.



ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia MasterSkin należy sprawdzić, czy maszyna została umieszczona na mocnym i stabilnym podłożu.
(W celu ustawienia maszyny w odpowiedniej pozycji należy użyć przeznaczonych do tego celu regulowanych nóżek).
- Maszynę wolno stosować jedynie do skórowania nerek.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby uniknąć ryzyka wypadków podczas pracy maszyny grożących zmiążdżeniem palców itp., niezbędne jest stosowanie się do przepisów bezpieczeństwa i należy unikać dotykania ruchomych części maszyny. Dotyczy to szczególnie wszelkich zacisków i uchwytów do skór, które uruchamiają się podczas pracy maszyny.



- Nie wolno próbować zatrzymywać ręcznie części ruchomych maszyny. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, **zawsze używaj wyłącznika awaryjnego. Nigdy nie należy do tego celu używać przycisku stop.** Przycisk stop umieszczony na panelu przednim zatrzymuje bieżący proces i sprawia, że urządzenie cofa się o krok w sekwencji.
W przypadku niebezpieczeństwa zawsze używaj **wyłącznika awaryjnego.**
- Urządzenie MasterSkin jest fabrycznie wyposażone we wtyczkę 400V 5-PIN. Należy używać urządzenia tylko z powyższą wtyczką, aby zapewnić uziemienie.

UWAGA!

Kabel zasilający maszynę musi być uziemiony. W przypadku nieprzestrzegania tego wymogu gwarancja traci ważność.

(Brak uziemienia może spowodować niezamierzone działanie programu lub błędy).



- Sprężone powietrze musi mieć ciśnienie przynajmniej 8 bar. Zużycie sprężonego powietrza wynosi do 70 l/min.
- Wąż łączący urządzenie MasterSkin i sprężarkę musi mieć średnicę min. 3/8", natomiast zalecana średnica to 1/2" - wtedy praca urządzenia jest najbardziej optymalna.

WAŻNE:

Kiedy maszyna nie jest w użyciu i wymaga czyszczenia, można to robić dopiero po uprzednim odłączeniu źródła zasilania i dopływu sprężonego powietrza.

**UWAGA!**

Aby uniknąć ewntualnego uszkodzenia mikrokontrolera układu sterowania i pozostałych komponentów instalacji elektrycznej maszyny w związku z burzami, zaleca się odłączanie maszyny od źródła zasilania, gdy nie jest ona używana.

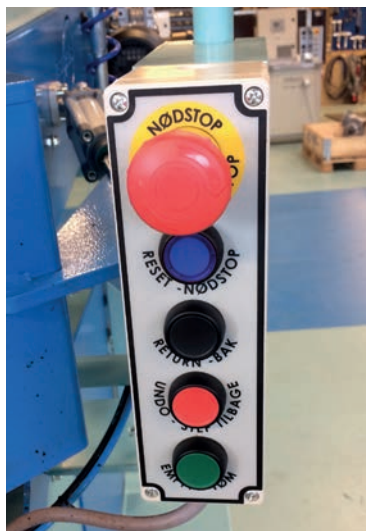


BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

- W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji maszyny, operator musi być z nią zaznajomiony i przejść odpowiednie szkolenie. Maszyny obsługiwane w niewłaściwy sposób lub przez nieprzeszkolone osoby mogą być niebezpieczne. Należy przeczytać instrukcję obsługi i zaznajomić się z działaniem i obsługą wszystkich części i kontrolek urządzenia. Użytkownik urządzenia przed jego użyciem powinien dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Osoba nadzorująca pracę jest odpowiedzialna za prawidłowe poinstruowanie operatorów maszyny.
- Osobom nieprzeszkolonym NIGDY nie należy pozwalać na obsługę urządzenia. Osoby obsługujące maszynę muszą być świadome potencjalnego ryzyka i zagrożeń z tym faktem związanych.
- NIGDY nie należy używać wyposażenia lub akcesoriów nie zalecanych przez Jasopels A/S. Może to prowadzić do uszkodzenia sprzętu i / lub zranienia ludzi oraz unieważnienia gwarancji.
- NIGDY nie należy używać urządzenia bez osłon lub środków bezpieczeństwa - może to spowodować potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami.
- NIGDY nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Okulary ochronne chronią oczy przed uszkodzeniem spowodowanym odpadającymi częściami maszyn lub fragmentami nerek.
- Należy zawsze odłączyć nieużywaną maszynę od sieci elektrycznej i dopływu sprężonego powietrza.
- ZAWSZE należy przechowywać urządzenie czyste i we właściwy sposób, gdy nie jest w użyciu. Urządzenie powinno być czyste i suche i przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla gryzoni, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprzętu i / lub urazu.
- Urządzenia należy ZAWSZE używać ze wszystkimi środkami bezpieczeństwa i upewnić się, że działają właściwie. NIE należy modyfikować ani wyłączać zabezpieczeń. NIE należy uruchamiać urządzenia, jeśli brakuje jakiegokolwiek osłony lub zabezpieczenia lub powyższe nie działają.
- Ze względu na monotonię i powtarzalność pracy (EGA) Jasopels zaleca, żeby operatorzy nie pracowali przy maszynie więcej niż w sumie 3-4 godziny w ciągu dnia roboczego. Osoba nadzorująca pracę jest odpowiedzialna za to, żeby operatorzy maszyny nie pracowali przy niej zbyt długo. Jasopels zaleca rotację na stanowisku pracy. Więcej o EGA można dowiedzieć się na stronie JASOPELS.DK.
- Zabronione jest noszenie luźno zwisających przedmiotów i luźnej odzieży na ciele i wokół głowy podczas pracy urządzenia, gdyż grozi to niebezpieczeństwem.
- Długie włosy i brody należy zabezpieczyć siatką lub czymś zbliżonym. Zabronione jest obsługiwanie maszyny z niezwiązanymi włosami lub długą brodą, gdyż grozi to niebezpieczeństwem.
- Należy przeczytać, zrozumieć i postępować zgodnie z procedurami opisanymi w Instrukcji Obsługi przed przystąpieniem do pracy.
- Firma Jasopels oferuje ciągłe szkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania maszyny. Kursy prowadzone są przez technika Jasopels w siedzibie firmy przy Fabriksvej 19, 7441 Bording.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Rys.10.1



WYŁĄCZNIK AWARYJNY

(CZERWONY PRZYCISK NA ŻÓŁTYM TLE) – RYS. 10.1

Maszyna zatrzymuje się natychmiast, przerywany jest każdy ruch a system pneumatyczny jest odpowietrzany. Osoba nadzorująca pracę jest odpowiedzialna za przeszkolenie operatorów w zakresie właściwego stosowania wyłącznika awaryjnego.

Po zatrzymaniu awaryjnym, należy zdeaktywować wyłącznik awaryjny, wcisnąć niebieski przycisk [Reset]

Rys.10.2



RESET - WYŁĄCZNIK AWARYJNY (NIEBIESKA LAMPKA) – RYS. 10.2

Lampka miga, gdy przycisk zatrzymania awaryjnego jest włączony. Gdy wyłącznik awaryjny jest wyłączony, urządzenie można zresetować jednokrotnym naciśnięciem przycisku (przytrzymać na min. 1 sek), a następnie urządzenie samo się kalibruje.

Rys.10.3



POWRÓT – W TYŁ (CZARNY PRZYCISK) RYS. 10.3

- Używany w trybie ręcznym do cofnięcia łańcucha lub ramienia.
- Aby ramię poruszało się wstecz, należy przytrzymać przycisk, a następnie nacisnąć lewy pedał.
- Aby łańcuch poruszał się wstecz, należy przytrzymać przycisk, a następnie nacisnąć prawy pedał.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Rys.10.1



COFANIE – KROK WSTECZ (CZERWONY PRZYCISK) RYS. 10.4 -

Zatrzymuje aktualny proces i cofa sekwencję programu o 1 krok. W razie potrzeby można dalej cofać sekwencję, wciskając przycisk więcej razy.

Rys.10.5



OPRÓŻNIJ – PRZYCISK ZIELONY, RYS. 10.5

Naciśnięcie przycisku powoduje zamknięcie zacisku nóg i powrotu napędu łańcuchowego aby opróżnić misę ściekową. Naciśnięcie przycisku po oskórowaniu norki uruchamia łańcuch, uwalnia tuskę i opróżnia miskę.

Rys.10.6



PRAWY PEDAŁ (ŻÓŁTY PEDAŁ) RYS.10.6

Prawy pedał służy do obsługi ruchów maszyny - zacisku na łapy dolne, ramienia i łańcucha.

LEWY PEDAŁ (ŻÓŁTY PEDAŁ) RYS.10.6

Zacisk łap górnych zamyka się pod ciśnieniem. Lewy pedał obsługuje zacisk na łapy górne i opróżnia miskę po zakończeniu cyklu.

OPIS FUNKCJI:

CYKL PROGRAMU PRZY SKÓROWANIU NORKI



START

Ramię (zacisk do skór) w pozycji początkowej jest zazwyczaj usytuowane na wysokości fotela maszyny.

Uwaga: Po awarii zasilania lub zatrzymaniu awaryjnym, ramię i łańcuch wraca do punktu zerowego - najpierw ramię wróci całkowicie do środka urządzenia, a następnie ustawi się w pozycji startowej. Urządzenie jest teraz gotowe do działania.



NALEŻY UMIEŚCIĆ NORKĘ W MASZYNIE.

Tylne nogi należy przytrzymać zaciskami. Kiedy wciska się prawy pedał, zacisk zamyka się na tylnych nogach pod niskim ciśnieniem.

W pierwszym etapie stosowane jest niskie ciśnienie. Jasopels A/S zaleca stosować maksymalnie 2,0 bara, żeby w pierwszym etapie zminimalizować ryzyko zgniecenia palców pod wysokim ciśnieniem. Drugi etap całkowicie zamyka szczęki na skórze. Drugi etap może być uruchomiony tylko wtedy, gdy operator zatwierdzi pierwszy etap. Firma Jasopels opracowała mechanizm tak, że po pierwszym kroku pozostanie szpara tak niewielka jak to możliwe.



Jeśli trzeba otworzyć szczękę należy nacisnąć przycisk cofania - krok do tyłu.

Operator musi się upewnić, że norka jest ustawiona prawidłowo przed podjęciem następnego kroku.

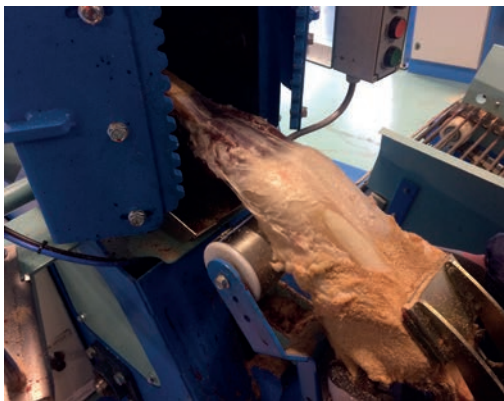
OPIS FUNKCJI:



POŁOŻENIE SKÓRY

Wciśnięcia prawego pedału: Zacisk łap dolnych przesuwa się pod wysokim ciśnieniem i ramię urządzenia przesuwa się w stronę zacisku łap górnych (w pobliże zacisku łap dolnych). Maszyna jest gotowa do umieszczenia skóry na ramieniu urządzenia (w odpowiednim uchwycie). Gdy znajduje się ona w uchwycie na skórę, operator może ponownie nacisnąć na prawy pedał, a zacisk na skórę zamknie się pod niskim ciśnieniem.

W pierwszym kroku wykorzystuje się niskie ciśnienie. Jasopels A/S zaleca stosować maksymalnie 2,0 bara żeby w pierwszym etapie zminimalizować ryzyko zgniecenia palców pod wysokim ciśnieniem. Drugi etap całkowicie zamyka szczęki na skórze. Drugi etap może być uruchomiony tylko wtedy, gdy operator zatwierdzi pierwszy etap. Firma Jasopels opracowała mechanizm tak, że po pierwszym kroku pozostanie szpara tak niewielka jak to możliwe.



SKÓROWANIE

Kiedy prawy pedał jest wciśnięty, ramię i łańcuch przesuwa się – zacisk na skórę zamknie się pod wysokim ciśnieniem a ramię i łańcuch przemieszcza się.

Urządzenie jest gotowe do skórowania. Kiedy prawy pedał jest wciśnięty, zacisk na skórę jest zamknięty pod wysokim ciśnieniem, a następnie ramię ściąga skórę i oddziela ją od tuszki. Łańcuch usuwa tuszkę w stronę urządzenia. Prędkość ramienia i łańcucha można regulować na boku maszyny (opis na stronie 17).



OPIS FUNKCJI:



ZAMKNIĘCIE UCHWYTÓW GÓRNYCH ŁAP

Prędkość prawidłowego zamknięcia uchwytów: Kiedy łańcuch dotknie regulowanego czujnika, przełączy się na niskie obroty, aby operator mógł łatwiej trafić w miejsce gdzie zacisk górnych łap powinien się zamknąć. Regulacja ustawienia czujnika zwalniającego (opis na stronie 17).

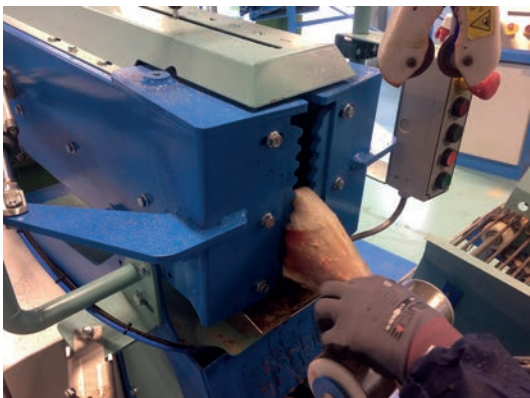
Teraz operator naciskając lewy pedał może zamknąć zacisk górnych łap.

Drugi etap może być uruchomiony tylko wtedy, gdy operator zatwierdzi pierwszy etap. Firma Jasopels opracowała mechanizm tak, że po pierwszym kroku pozostanie szpara tak niewielka jak to możliwe.



Maszynę dostosować można do dużych i małych zwierząt pokrętkiem w górnej części urządzenia. Ma ono skalę 1-9 (patrz rys. 10.3), w której 1 oznacza bardzo małą norkę a 9 bardzo dużą. (Firma Jasopels A/S zaleca rozpoczęcie od ustawienia 3).

Jeżeli rozmiar ciągle nie jest odpowiedni, na potencjometrze znajduje się koło które ma również skalę 1-11 (patrz rys. 10.4), i można nim regulować zarówno ramię i łańcuch. (Firma Jasopels A/S zaleca rozpoczęcie od ustawienia 7 dla ramienia a 4 dla łańcucha).



ODCINANIE

Należy odciąć głowę nożem pneumatycznym.

Operator ma dobrą widoczność tak, żeby wykonać perfekcyjne cięcie.

Gdy operator używa noża, należy wciskać prawy pedał aby ramię przesunęło się do przodu.

OPIS FUNKCJI:



ODDZIELANIE

Po ostatnim cięciu.

Teraz operator ma w lewej ręce oddzieloną skórę, gotową do dalszej obróbki.

OPRÓŻNIANIA

Kiedy głowa jest całkowicie oddzielona od korpusu, operator ma skórę w lewej ręce:

Tuszka znajduje się tacce a operator trzyma skórę w lewej ręce. Kiedy operator odkłada skórę na bok, maszynę można opróżnić przez naciśnięcie przycisku "Opróżnij" na tablicy operatora, lub naciskając lewy pedał. (Firma Jasopels A/S zaleca użycie pedału żeby zminimalizować obciążenie tuszki).

Teraz zacisk łap górnych luzuje się pod niskim ciśnieniem, a ramię i łańcuch (skóry i zacisku łap dolnych) wracają do pozycji wyjściowej i maszyna jest gotowa do powtórzenia procesu.

Szczęki otwierają się / luzują pod niskim ciśnieniem. Jasopels A/S zaleca stosować maksymalnie 2,0 bara, co usuwa ryzyko zgniecenia palców pod wysokim ciśnieniem. Firma Jasopels opracowała mechanizm tak, żeby możliwość zgniecenia palców była jak najmniejsza.

REGULACJA



Regulacja samców i samic (duże i małe zwierzęta).

Wybór ustawienia mała/duża norka odbywa się w górnej części urządzenia za pomocą uchwyty, który można regulować od 1 do 9. 1 oznacza bardzo małą norkę a 9 bardzo dużą.

Jeżeli potrzebna jest bardziej precyzyjna regulacja można to zrobić na dwóch potencjometrach (więcej w następnym punkcie).

(Firma Jasopels A/S zaleca rozpoczęcie od ustawienia 3).



Podstawowe ustawienia prędkości

Regulacja prędkości ramienia i łańcucha odbywa się z boku maszyny. Można to zrobić na dwóch potencjometrach, jeden reguluje ramię, a drugi łańcuch. (Firma Jasopels A/S zaleca rozpoczęcie od ustawienia 7 dla ramienia a 4 dla łańcucha) t.j. na zdjęciu.



Regulacja punktów zatrzymania dla ramienia.

Regulacja pozycji zatrzymania ramienia odbywa się za pokrywą z lewej strony maszyny.

!!! UWAGA !!! Regulację należy przeprowadzać z wielką ostrożnością, ponieważ nawet bardzo małe korekty mogą w znacznym stopniu wpłynąć na działanie urządzenia.

Regulacja odbywa się poprzez obrót krążków, które są mocowane za pomocą klucza imbusowego 3mm.

!!! UWAGA !!! Nie należy regulować czujników jako takich.

Czujnik 1 to pozycja podnoszenia. Czujnik 2 - pozycja oczekiwania. Czujnik 3 - położenie końcowe ramienia wewnątrz urządzenia.

Przed regulacją urządzenia Jasopels MasterSkin należy odłączyć dopływ prądu i sprężonego powietrza do urządzenia.

Zaleca się kontakt z Działem Obsługi Jasopels gdy trzeba wyregulować urządzenie MasterSkin.

[illegible]

SERWISOWANIE JASOPELS MASTERSKIN.

OPIS SPOSOBU SERWISOWANIA I TRANSPORTU MASTERSKIN.

SERWISOWANIE

Jasopels A/S zaleca aby każde serwisowanie urządzenia było wykonywane przez technika.

(W razie potrzeby, można się kontaktować z firmą Jasopels A/S)

Uwaga: Jasopels A/S zaleca żeby rozpakowywanie urządzenia było monitorowane przez osobę nadzorującą montaż. Po rozpakowaniu należy zwrócić uwagę na ewentualne uszkodzenia w transporcie. Wszystkie uszkodzenia w transporcie muszą być zgłaszane bezpośrednio do firmy transportowej, która była odpowiedzialna za dostawę. Zaleca się zrobienie zdjęć ewentualnych uszkodzeń.

TRANSPORT

Jasopels A/S zaleca aby transport urządzenia był wykonywany przez technika.

(W razie potrzeby, można się kontaktować z firmą Jasopels A/S)

Podczas transportu jedna osoba powinna monitorować obszar rozładunku a druga osoba drogę transportową. Osoby te powinny pozostawać w stałym kontakcie.

Urządzenie można przewozić wózkiem widłowym, którym można łatwo podjechać od tylnej strony urządzenia.

Przemieszczanie urządzenia wymaga co najmniej dwóch osób.

Urządzenie MasterSkin zawsze powinno być odpowiednio zamocowane podczas transportu, np. za pomocą lin/pasów.

Przed montażem urządzenia należy się upewnić, że dostęp do miejsca umieszczenia maszyny nie jest utrudniony. Należy również posiadać niezbędne wyposażenie do podnoszenia lub dźwig gdy instalacja wymaga zastosowania urządzeń dźwigowych.

Należy też sprawdzić czy podłoże na którym będzie stać urządzenie wytrzyma takie obciążenie. Do instalacji urządzenia nie potrzeba żadnych specjalnych narzędzi poza zestawem narzędzi podręcznych.

Przed rozpoczęciem montażu należy pamiętać o użyciu środków bezpieczeństwa, takich jak kask, obuwie, rękawice, okulary ochronne i ew. lina bezpieczeństwa. (Części te nie są zawarte w zestawie).

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia MasterSkin należy sprawdzić, czy maszyna została umieszczona na mocnym i stabilnym podłożu.
(W celu ustawienia maszyny w odpowiedniej pozycji należy użyć przeznaczonych do tego celu regulowanych nóżek).

URUCHOMIENIE / URUCHOMIENIE PRÓBNE

Prace elektryczne i podłączenie urządzenia powinno być wykonane przez firmę Jasopels lub wykwalifikowanego elektryka. Przed uruchomieniem lub testem urządzenia należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Regulacja punktów zatrzymania (momentów, kiedy ramię podnosi się, czeka i punktów dolnych)

KONSERWACJA

KONSERWACJA WYKONYWANA PRZEZ OPERATORA

Konserwacja wykonywana przez operatora.

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie widoczne powierzchnie pod kątem uszkodzeń. Widoczne uszkodzenia powinny zostać ocenione przez technika.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić wszystkie ruchome części pod kątem funkcjonalności:
- Należy wypróbować szczęki zaciskowe,
- Naciąg łańcucha
- Naciąg ramienia.
- Wady części mechanicznych powinny być ocenione przez technika.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić pod kątem widocznych uszkodzeń. Kable powinny się znajdować z dala od szlaków komunikacyjnych, w celu uniknięcia ich uszkodzenia. Wszelkie uszkodzenia kabli muszą zostać sprawdzone przez serwisanta Jasopels lub wykwalifikowanego elektryka.
- Codzienne czyszczenie maszyny - usuwanie zanieczyszczeń z urządzenia. Obszar pracy należy utrzymywać w czystości.
- Separator wody filtru sprężonego powietrza należy opróżniać codziennie wciskając przycisk znajdujący się pod szklanym pojemnikiem dopóki nie jest on pusty. Jeśli na filtrze pozostały resztki oleju lub innych zanieczyszczeń na filtrze, szkło należy wyjąć i umyć ciepłą wodą z mydłem.
- Urządzenie powinno być czyszczone codziennie przy użyciu sprężonego powietrza, lub gorącą wodą w celu usunięcia pozostałości tłuszczu i krwi. W szczególności ruchome części w uchwycie do skóry muszą być wolne od trocin i brudu.
- Aby uniknąć przestojów w działaniu urządzenia, ważne jest, aby utrzymać maszynę w czystości pod ruchomym chwytakiem do tuszek. Można ten obszar czyścić ciepłą wodą i szczotką.
- Zalecane jest, aby czyścić łańcuch, ramię, szczęki, wałek i urządzenie zaciskowe codziennie po zakończeniu pracy.

KONSERWACJA PRZEZ TECHNIKA - W RAZIE POTRZEBY PROSIMY SIĘ SKONTAKTOWAĆ Z JASOPELS

Konserwacja wykonywana przez technika.

- Widoczne uszkodzenia powierzchni powinny zostać ocenione przez technika.
- Części ruchome, takie jak łańcuch, ramię, szczęki i urządzenie zaciskowe należy sprawdzać co najmniej raz na 6 miesięcy. Wymiana części mechanicznych.
- Co najmniej raz na 6 miesięcy należy przeprowadzić test zatrzymania awaryjnego.
- Należy też sprawdzić fizyczne ustawienie urządzenia, tzn. regulację wysokości (nóżki) i właściwe jego umiejscowienie na obszarze pracy.

AUTORYZOWANY TECHNIK SERWISOWY (JASOPELS, DZIAŁ SERWISOWY)

Konserwacja wykonywana przez autoryzowanego technika.

- Problemy z zasilaniem energią elektryczną, a także instalacją elektryczną urządzenia i PLC powinny być zbadane przez firmę Jasopels lub wykwalifikowanego elektryka. Wszelkie prace związane z

zasilaniem i instalacją elektryczną maszyny muszą być wykonywane przez uprawnionego elektryka.

KONSERWACJA

KONSERWACJA (OGÓLNE)

ŹLE KONSERWOWANE URZĄDZENIE MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE!

Aby zapewnić prawidłowe, długie i bezpieczne działanie urządzenia należy pamiętać o jego regularnej konserwacji i naprawie w razie konieczności.

NIE WOLNO CZYŚCIĆ MASZyny ANI ROBIĆ JEJ PRZEGLĄDU, KIEDY URZĄDZENIE PRACUJE.

Części obrotowe i ruchome mogą być przyczyną poważnych zranień i obrażeń.

ZAWSZE UTRZYMUJ OBSZAR WOKÓŁ MASZyny W CZYSTOŚCI, WOLNY OD BRUDU, TROCIN I INNYCH ZANIECZYSZCZEŃ.

ZAWSZE NALEŻY ZASTĘPOWAĆ ZUŻYTE LUB USZKODZONE ELEMENTY NA CZĘŚCI ZAMIENNE KTÓRE SĄ ZAPROJEKTOWANE I / LUB WYTWARZANE PRZEZ JASOPELS.

Użycie innych części może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu i / lub zranień oraz utraty gwarancji.

NALEŻY ZAWSZE UTRZYMYWAĆ MASZYNĘ W CZYSTOŚCI, A JEJ OZNACZENIA MUSZĄ POZOSTAĆ CZYTELNE.

Należy wymienić wszystkie brakujące etykiety i naklejki, również takie, które są nieczytelne. Etykiety i naklejki dostarczają ważnych informacji dot. obsługi urządzenia i ostrzegają przed niebezpieczeństwami i zagrożeniami.

UWAGA: NIGDY NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ I WŁĄCZAĆ MASZyny KIEDY MA OTWARTE DRZWICZKI SZAFKÓW ELEKTRYCZNYCH I DOSTĘPU DO SPRĘŻONEGO POWIETRZA.

Otwarte drzwiczki mogą doprowadzić do uszkodzenia sprzętu i / lub zranień oraz utraty gwarancji.

MASZYNA WYPOSAŻONA JEST W TABLICZKĘ ZNAMIONOWĄ.

Tabliczka znamionowa ma numer modelu, typ urządzenia, jego wersję i numer seryjny, i jest dołączona do każdego urządzenia. Należy zanotować informacje znajdujące się na tabliczce tak, aby były dostępne w razie jej zgubienia lub uszkodzenia. Przy zamawianiu części zamiennych lub pytając o informacje dot. serwisu, należy zawsze podać typ urządzenia, model i numer produktu. Maszyny nie można używać ani odsprzedać bez tabliczki znamionowej. Za korzystanie z urządzenia bez tabliczki znamionowej firma Jasopels nie bierze odpowiedzialności.



REKLAMACJE

GWARANCJA JEST WAŻNA PRZES OKRES 12 MIESIĘCY,

począwszy od daty dostawy. Dzień pracy jest definiowany jako osiem godzin.

W przypadku korzystania z urządzenia więcej niż osiem godzin dziennie, godziny przelicza się w stosunku jeden do jednego.

Prawo do reklamacji jest zachowane w przypadku przestrzegania poniższych warunków.

Prawo do reklamacji przepada w wypadku:

- Niewłaściwego użycia
- Nieprawidłowej konserwacji lub jej braku.
- W wypadku nieprawidłowej naprawy lub jej braku.
- W wypadku użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- W wypadku naprawy przeprowadzonej przez podmioty inne niż Jasopels.
- Jeśli sprzęt nie jest serwisowany / sprawdzany corocznie przez uprawniony organ.

WYBÓR SĄDU I PRAWO WŁAŚCIWE

Jako miejsce rozstrzygania wszelkich sporów pomiędzy stronami ustala się sąd w Herning, Haraldsgade 28, DK-7400. Jasopels ma prawo skierować sprawę do sądu w miejscu siedziby Klienta. Prawem właściwym, z wyjątkiem międzynarodowych norm kolizyjnych, dotyczącym wszelkich sporów pomiędzy stronami jest prawo duńskie.

DEMONTAŻ / UTYLIZACJA

WIELE CZĘŚCI URZĄDZENIA MUSI PODLEGAĆ WŁAŚCIWEJ UTYLIZACJI.

Po wielu latach pracy urządzenia, kiedy spełniło już swoją funkcję i trzeba się go pozbyć, należy je zdemontować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Po demontażu części urządzenia należy posortować osobno na elementy ze stali, uszczelki gumowe, oleje przekładniowe i inne ciecze. Należy przesortować wszystkie części według odpowiednich kategorii, a następnie zutylizować wedle obowiązujących reguł.

AWARIE

WYŁĄCZNIK AWARYJNY

Wyłącznik awaryjny jest włączony

Ponownie uruchom urządzenie, najpierw wyłączając przycisk awaryjny, a następnie naciśnij czerwony przycisk reset.

Urządzenie się odpowietrzy i wróci do punktu wyjściowego. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

WYŁĄCZNIK AWARYJNY JEST WYŁĄCZONY, RESET WCIŚNIĘTY, ALE URZĄDZENIE NIE DZIAŁA.

Przycisk reset wciśnięto za wcześnie po deaktywacji zatrzymania awaryjnego.

Odłącz urządzenie od sieci i sprężonego powietrza i odczekaj co najmniej 30-50 sek.

Następnie podłącz urządzenie do sieci, poczekaj 10-20 sek. i naciśnij przycisk resetowania.

URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

Należy sprawdzić podłączenie do sieci elektrycznej oraz czy w urządzeniu jest sprężone powietrze.

Należy sprawdzić bezpieczniki w szafce elektrycznej.

URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

Należy sprawdzić czy w urządzeniu nie ma ciał obcych. Należy również sprawdzić nagromadzenie trocin wewnątrz urządzenia.

SILNIK PRACUJE, ALE URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

Odłącz urządzenie od sieci i sprężonego powietrza i odczekaj co najmniej 30-50 sek.

Następnie podłącz urządzenie ponownie do sieci, poczekaj 10-20 sek. i naciśnij przycisk resetowania.

Jeśli to nie pomaga, maszynę powinien obejrzeć wykwalifikowany technik, lub też należy się skontaktować z Jasopels A/S - Dział techniczny.

SZCZĘKI ZACISKOWE NIE ZAMYKAJĄ SIĘ LUB NIE OTWIERAJĄ

Sprawdź czy w maszynie jest sprężone powietrze.

Sprawdź czy w urządzeniu nie ma ciał obcych oraz czy nie nagromadziło się za dużo trocin wewnątrz maszyny. Należy odłączyć urządzenie od sieci i sprężonego powietrza, odczekać 30-50 sek., a następnie podłączyć urządzenie ponownie do sieci. Odczekać 10-20 sek. i nacisnąć przycisk resetowania.

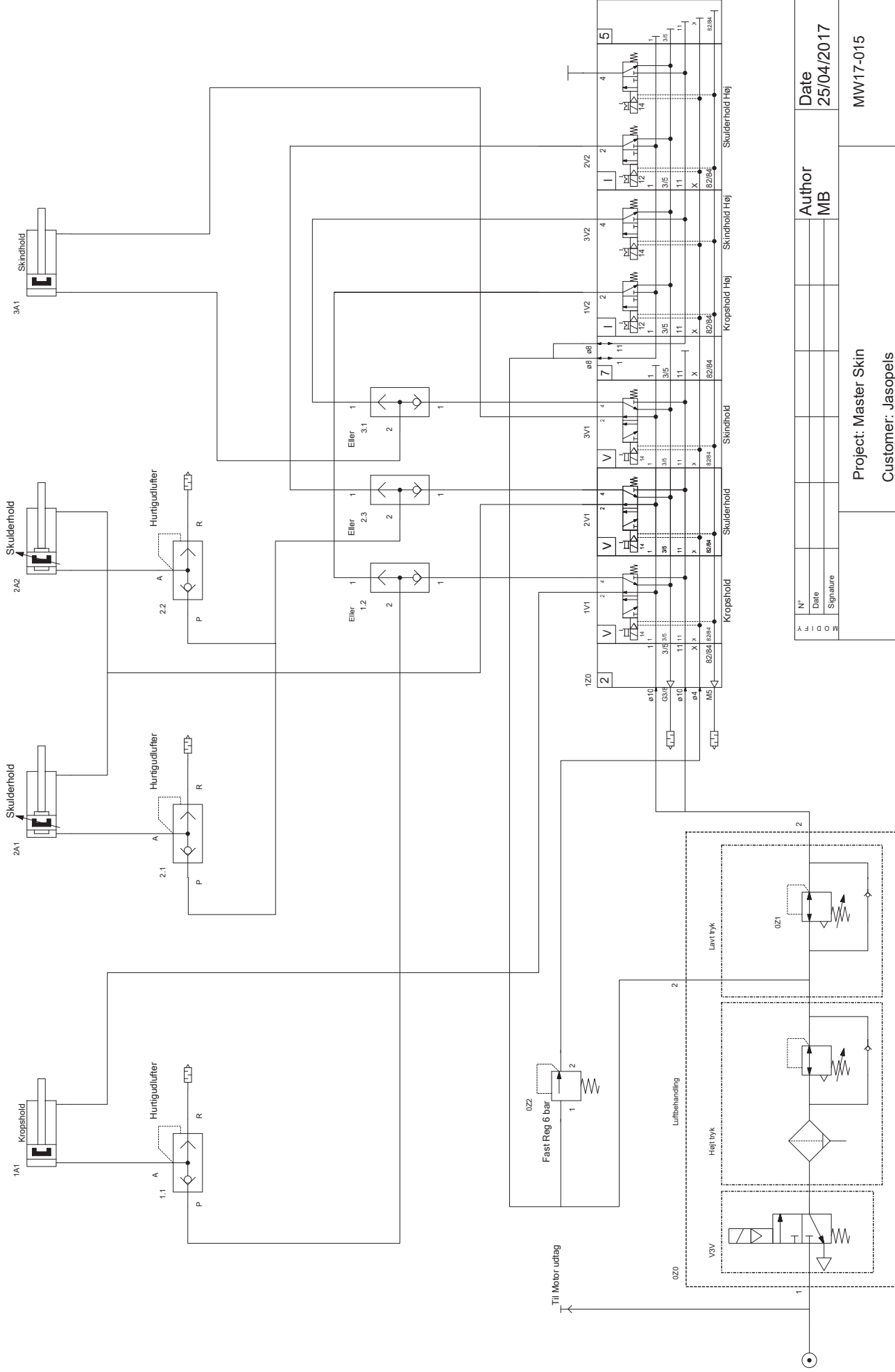
Jeśli to nie pomaga, maszynę powinien obejrzeć wykwalifikowany technik, lub należy skontaktować się z Jasopels A/S - Dział techniczny.

URZĄDZENIE ZACISKOWE NIE OTWIERA SIĘ LUB NIE ZAMYKA

Sprawdź, czy w maszynie jest sprężone powietrze.

Sprawdź czy w maszynie jest sprężone powietrze. Sprawdź czy w urządzeniu nie ma ciał obcych oraz czy nie nagromadziło się za dużo trocin wewnątrz maszyny. Należy odłączyć urządzenie od sieci i sprężonego powietrza, odczekać 30-50 sek., a następnie podłączyć urządzenie ponownie do sieci. Odczekać 10-20 sek. i nacisnąć przycisk resetowania.

Jeśli to nie pomaga, maszynę powinien obejrzeć wykwalifikowany technik, lub też należy się skontaktować z Jasopels A/S - Dział techniczny.



N°
Date
Signature

Author
MB

Date
25/04/2017

Project: Master Skin
Customer: Jasopels

MW17-015





El-dokumentation

MasterSkin V010

Flå maskine

Type - serie nr : MaSk-V010

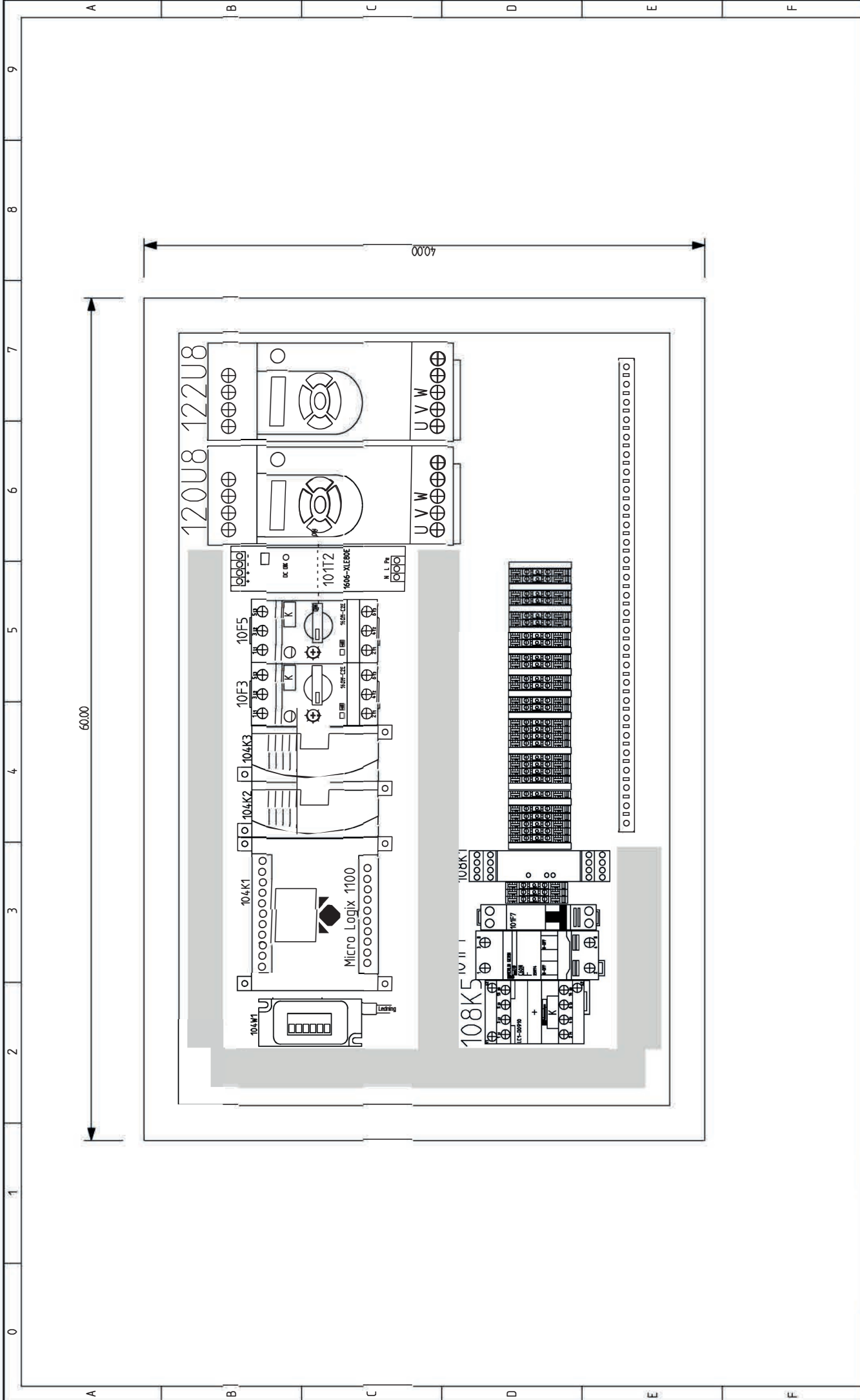
oprettet dato 21-09-2017

Dokumentliste

Sidefunktion (=)	Blad	Dokumenttype	Beskrivelse	Beskrivelse	Rev.dato
	2	Projektforside	Forside	Marster Skin V010	21-09-2017
	1	Dokumentliste			21-09-2017
	2	Dokumentliste			21-09-2017
	2	Kredsskema	Layout		21-09-2017
	4	Kredsskema	Ledningsfarver		21-09-2017
	4 a	Kredsskema	Standarder		21-09-2017
	10	Kredsskema	Supply / Main Power	Forsyning / Hovedstrøm	21-09-2017
	101	Kredsskema	Power supply	Strømforsyning	21-09-2017
	104	Kredsskema	PLC and Moduls	PLC og Moduler	21-09-2017
	108	Kredsskema	Emergency stop	Nødstop	21-09-2017
	109	Kredsskema	Alarm Reset	Alarm Reset	21-09-2017
	120	Kredsskema	FRQ 1 Chain (Leg hold)	FRQ 1 Kæde (Benhold)	21-09-2017
	122	Kredsskema	FRQ 2 Arm (Skin hold)	FRQ 2 Arm (Skindhold)	21-09-2017
	202	Kredsskema	Air On/Off (safety)	Påluffer (Sikkerhed)	21-09-2017
	210	Kredsskema	Leg hold : Low Pressure	Benhold Lav Tryk	21-09-2017
	211	Kredsskema	Skin hold : Low Pressure	Skindhold Lav Tryk	21-09-2017
	212	Kredsskema	Shoulder hold : Low Pressure	Skulderhold Lav Tryk	21-09-2017
	213	Kredsskema	Leg hold : High Pressure	Benhold Høj Tryk	21-09-2017
	214	Kredsskema	Skin hold : High Pressure	Skindhold Høj Tryk	21-09-2017
	215	Kredsskema	Shoulder hold : High Pressure	Skulderhold Høj Tryk	21-09-2017
	216	Kredsskema	Body roll up	Krops rulle op	21-09-2017
	302	Kredsskema	Controls/management	Betjening	21-09-2017
	306	Kredsskema	Skin hold : Home	Skindhold : Hjemme	21-09-2017
	308	Kredsskema	Skin hold : Start Pos.	Skindhold : Start Pos.	21-09-2017
	310	Kredsskema	Skin hold : Out	Skindhold : Ude	21-09-2017
	312	Kredsskema	Leg hold : Home	Benhold Hjemme	21-09-2017
	314	Kredsskema	Leg hold : High/Low speed	Benhold : Høj/Lav hast	21-09-2017
	316	Kredsskema	Leg hold : Open/dispose	Benhold : Åben/Aflever	21-09-2017
	318	Kredsskema	Leg hold : Out	Benhold : Ude	21-09-2017
			Jasopels MasterSkin Version V010		
			Proj. nr.:	Tegn. nr.:	Blad:
			MaSk-V010	Init.:	1
			Funkt.:	Plac.:	Næste blad:
			Dato: 21-09-2017		2
					2

Dokumentliste

[illegible]



Lednings Farver / funktion

Hovedstrøm

>1,0 # Lys Blå = Nul i effekt kredse
>1,0 # Sort = Effekt kredse

Styrestrøm 230v AC

0,75# Lys Blå = 230v AC Nul
0,75# Sort (BK) = 230v AC

Styrestrøm 24v AC

Styrestrøm 24v DC

0,75# MørkBlå (DBU) = Gnd 24v DC
0,75# Rød (RD) = 24v DC
0,75# Brun (BR) = Mellemledninger

Fremmed spænding

alle # Orange (OG) = Fremmed spænding (udefra kommende)

Lednings numre

Forsynings ledninger f.eks 24V AC opmærkes ikke, da de kan identificeres ud fra farve.
Hvis der er flere styrestrøm sikringer bliver forsynings ledninger efter sikringer,
mærket med sikringsnummer.
Forsynings ledere L1-L2-L3 & N mærkes ikke med side nr.

Numre på S pladsen
henviser til kredsskema
side nr.

SSSNN

Numre på N pladsen
er lednings nr. på
aktuelle side (altid 2 cifre)

På Hovedstrøms ledninger kan der ud over Side og nr.
være mærket med Fase nr. f.eks. XYYL1
Der kan derfor være op til 4 forskellige ledninger med
samme XYYY nr. men hvor slutbetegnelsen er forskellig.

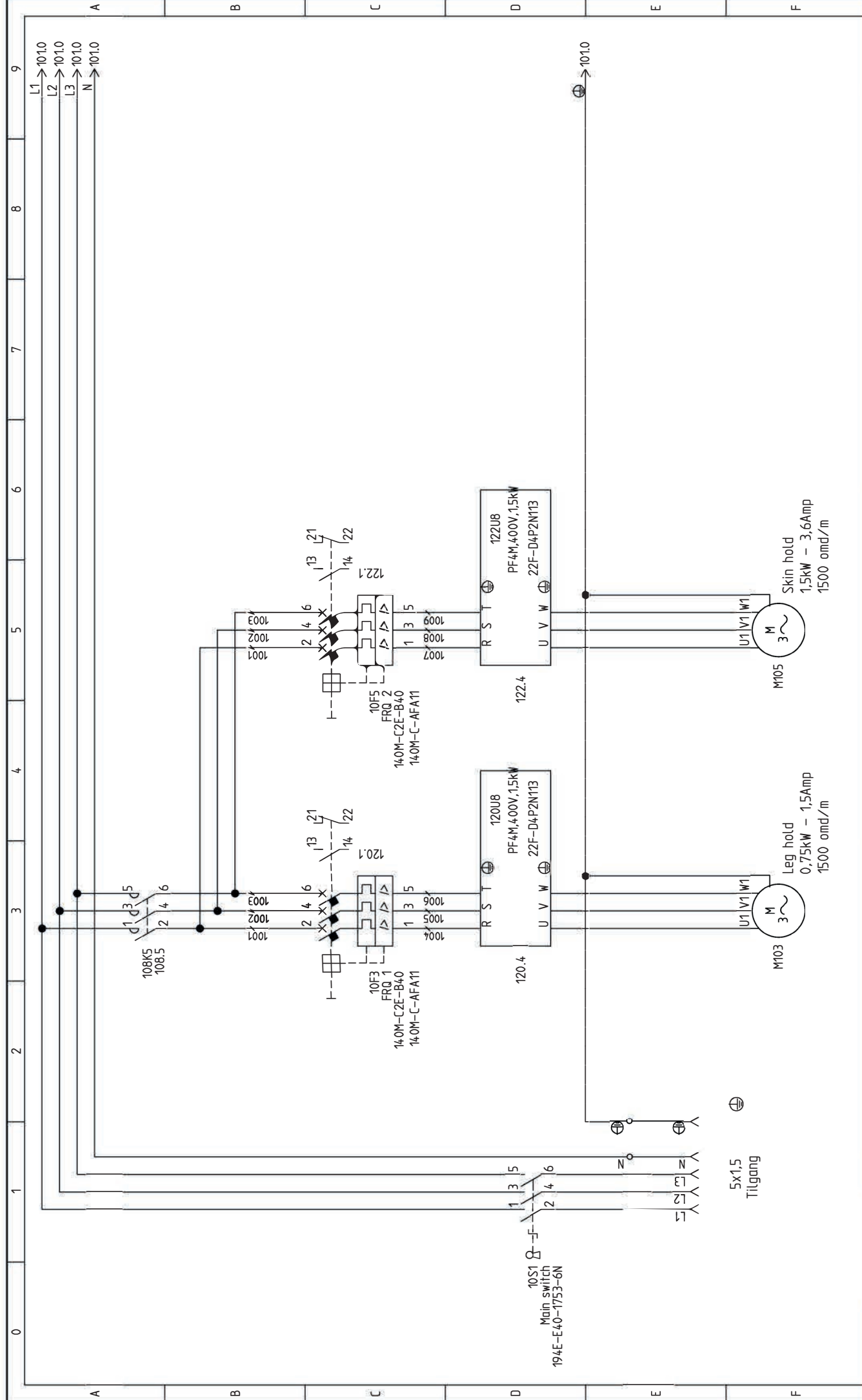
Standard farve forkortelser

BK Black Sort
BN Brown Brun
RD Red Rød
OG Orange Orange
YE Yellow Gul
GN Green Grøn
BU Blue (incl. light blue) Blå (inkl. lys blå)
VT Violet (purple) Violet
GY Grey (slate) Grå
WH White Hvid
PK Pink Lyserød
GD Gold Guld
TQ Turquoise Turkis
SR Silver Sølv
GNYE Green-and-yellow Grøn-gul (jord)

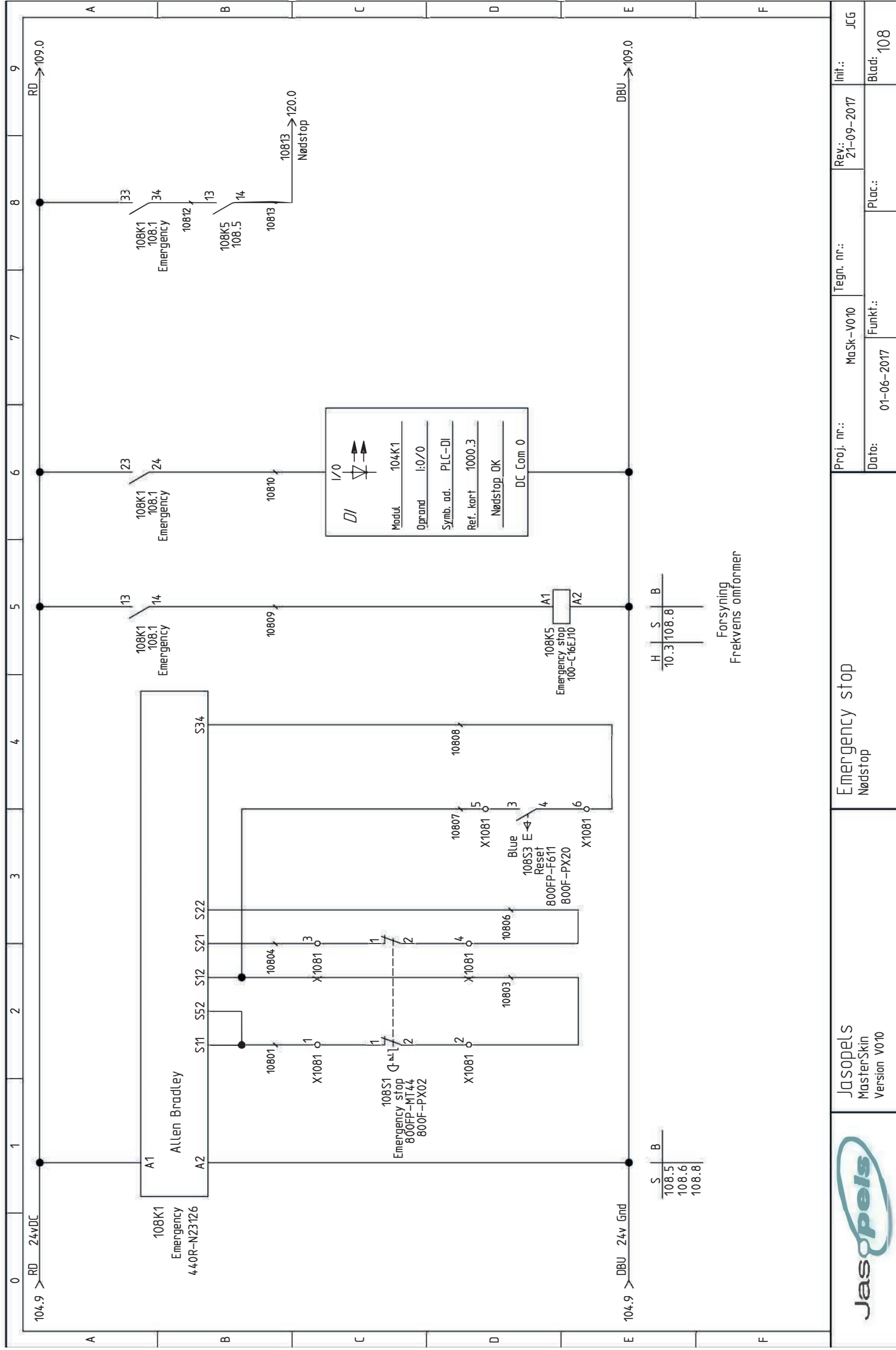
DS/EN61346-2

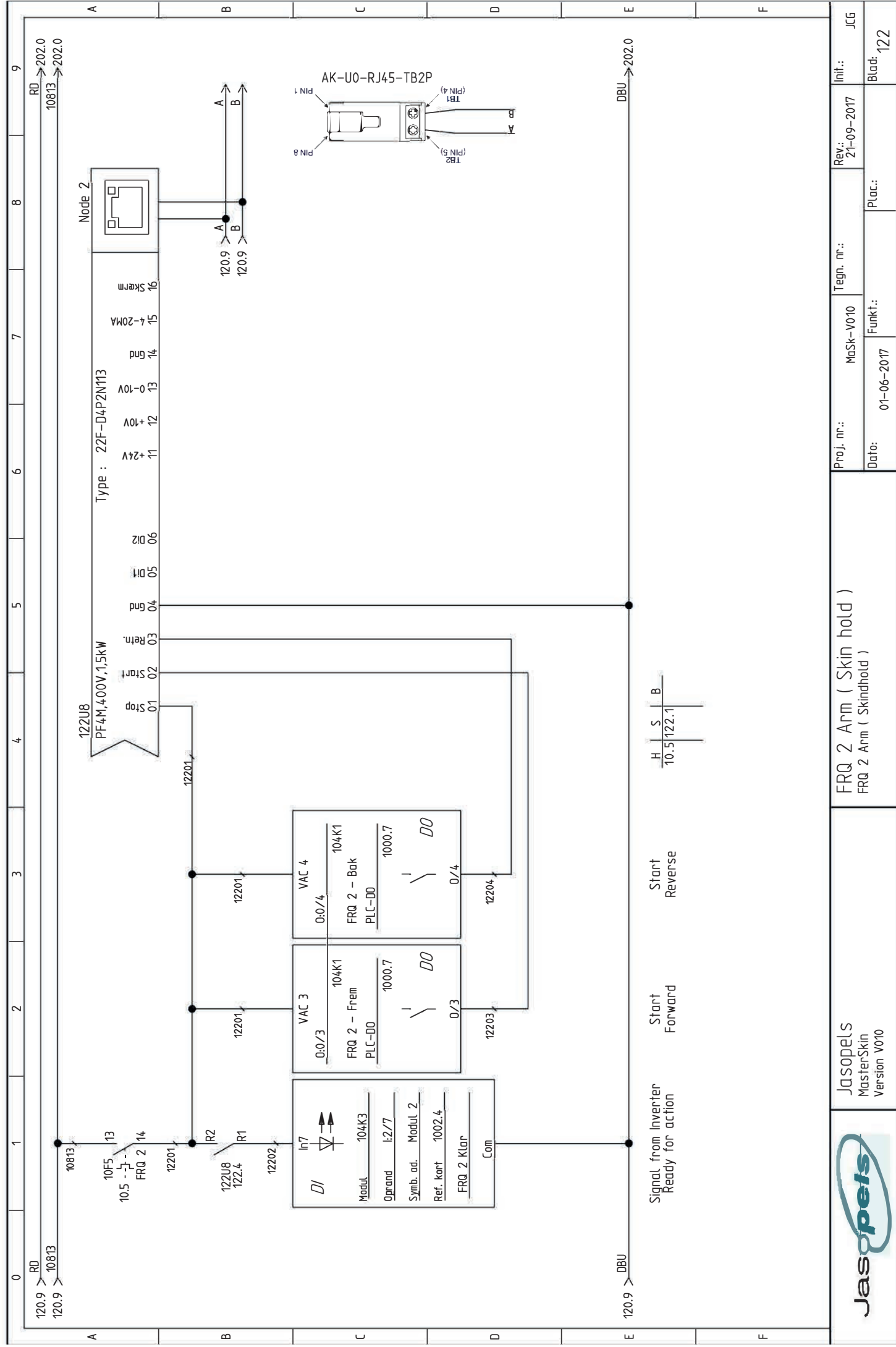
A : Berøringsskærm
B : Føler, Detektor, Måleelement, Fotoceller, Temperatur
C : Buffer, Kondensator
E : Kedel, Lys, og varme element
F : Sikring, Termisk beskyttelse, Overspændingsafleder
G : Generator, spændingsforsyning
K : Relæer, Kontakter, Filter
M : Motor, Aktiveringsspole
N : Analog elementer
P : Måleudstyr, Signallampe, Testudstyr
Q : Effekt afbrydere, adskiller
R : Modstande
S : Afbryder i styrekredse
T : AC/DC omformer, Frekvensomformer
U : Isolator
V : Filter, Halvleder
W : Samleskinne, Kabel
X : Terminaler, Stik, Fatninger

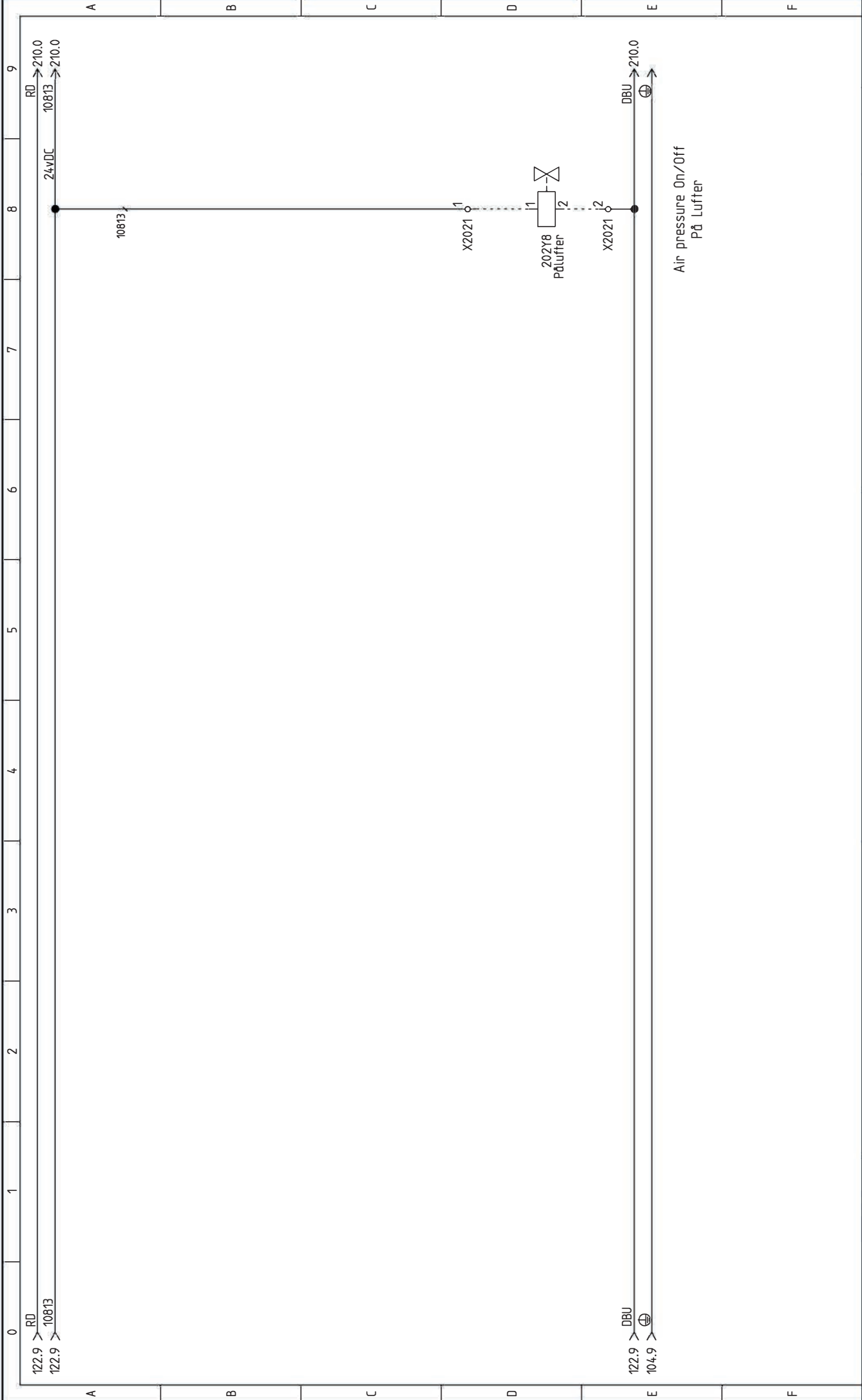
Init.: JCG	Blad: 4 a
Rev.: Z1-09-2017	
Tegn. nr.:	Plac.:
Proj. nr.: MaSk-V010	Funkt.:
Dato: 30-10-2008	
Standarder	
Jasopels Master Skin Version V010	
	



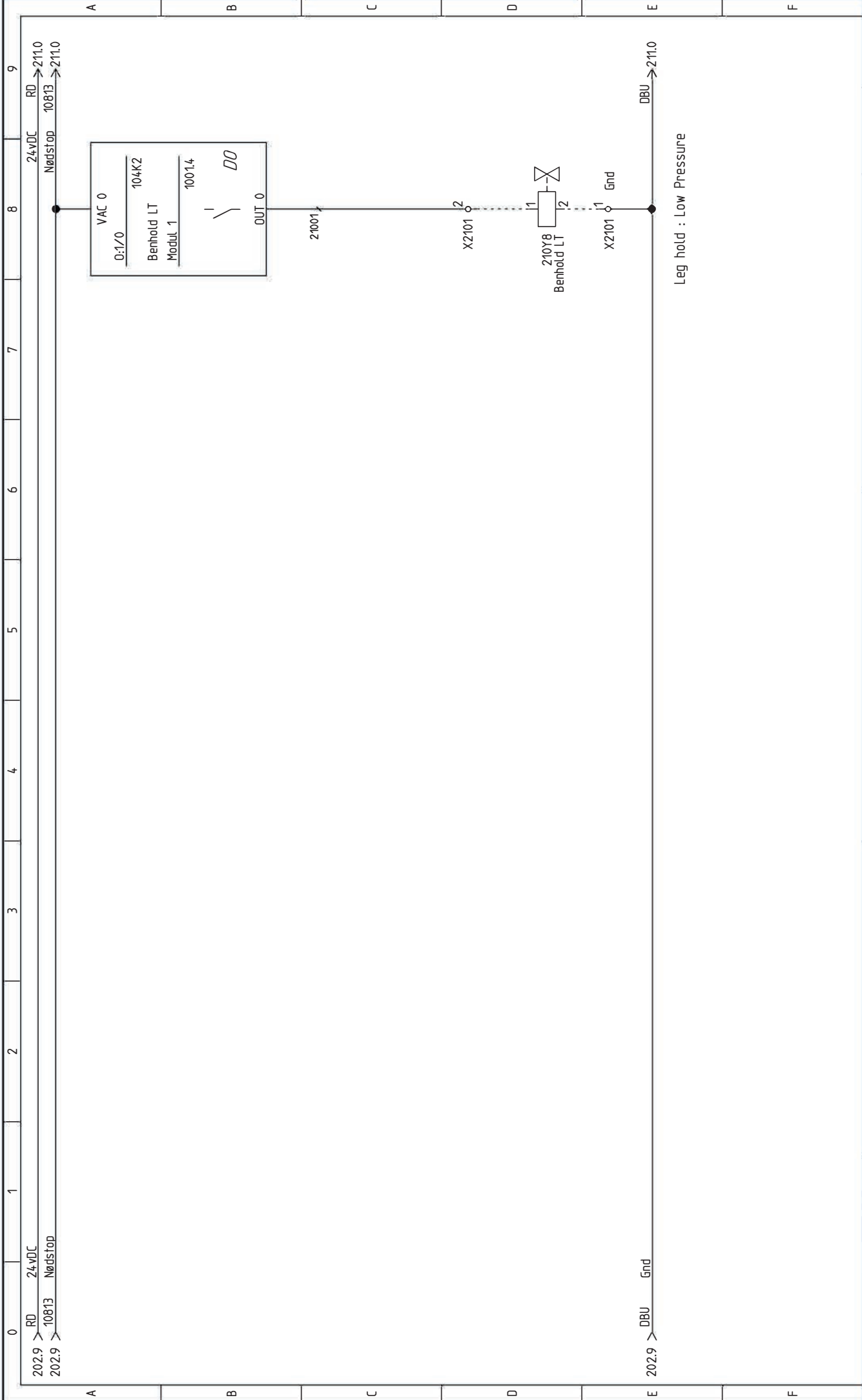
 Jasopels MasterSkin Version V010	Supply / Main Power Forsyning / Hovedstrøm	Proj. nr.: MaSk-V010 Re v.: 21-09-2017 Te gn.nr.: 07-12-2007 Init.: JCG Blad: 10
---	---	---



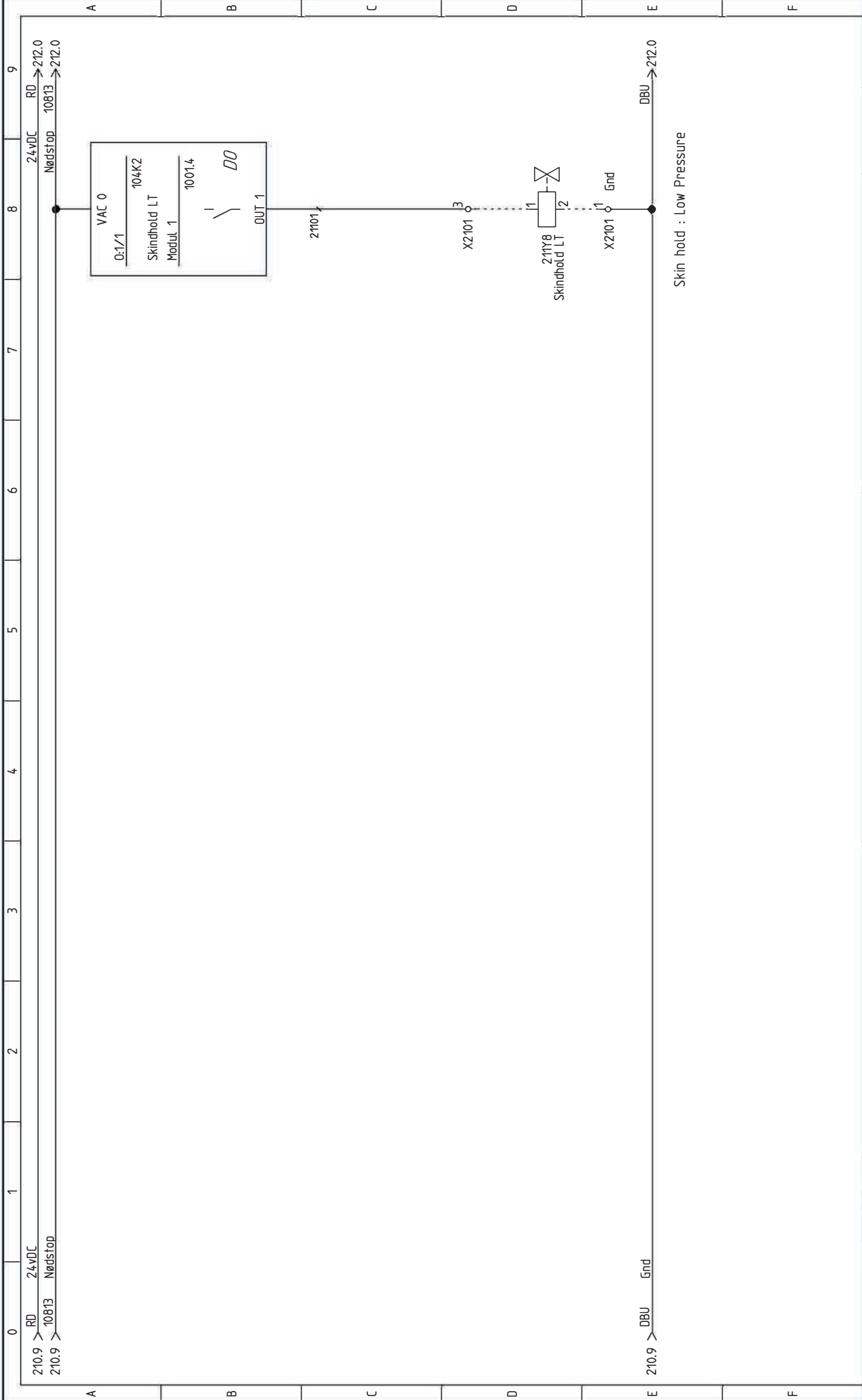




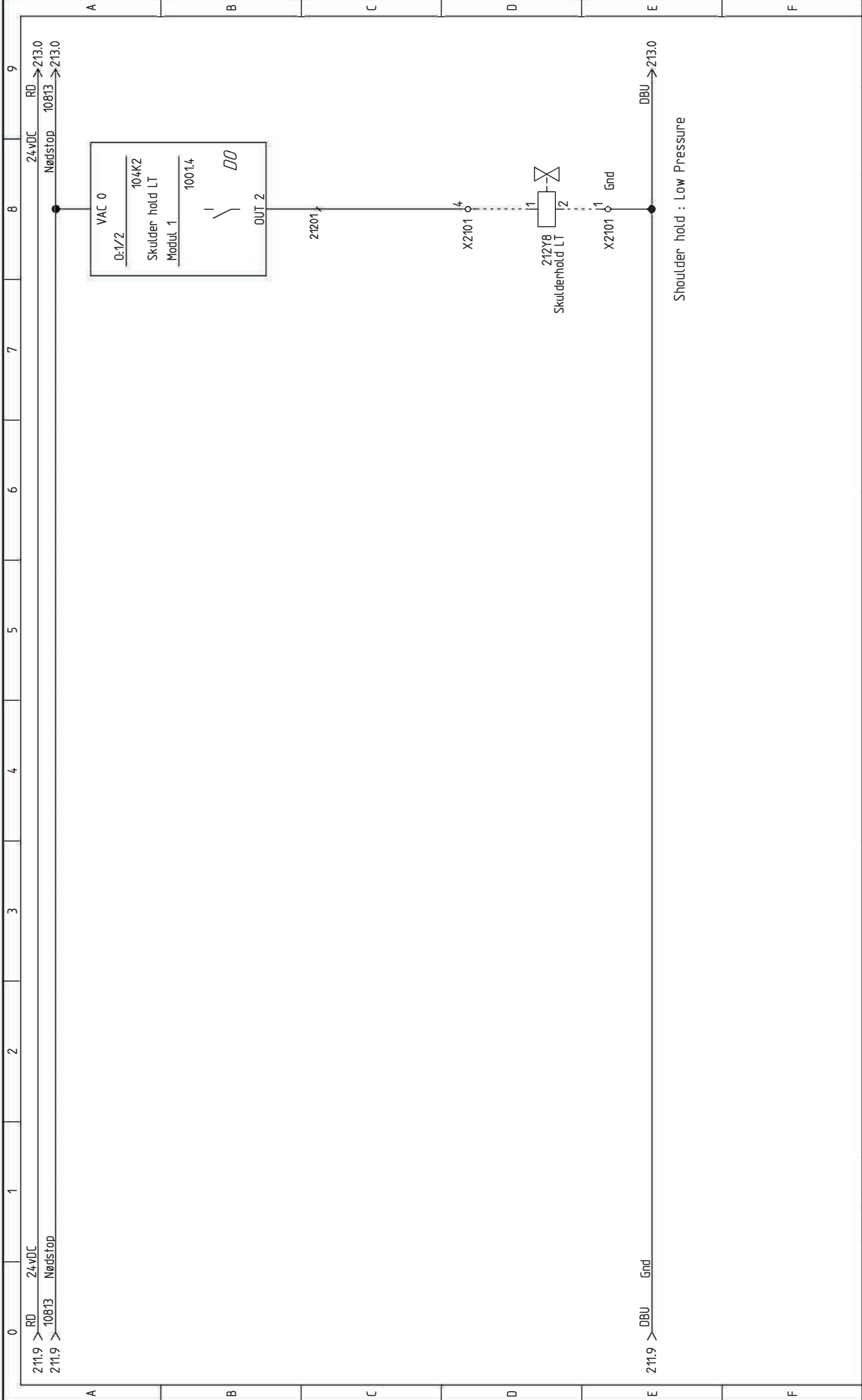
	Jasopels MasterSkin Version V010	Air On/Off (safety) Påluffter (Sikkerhed)				Proj. nr.:	MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
						Dato:	01-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 202



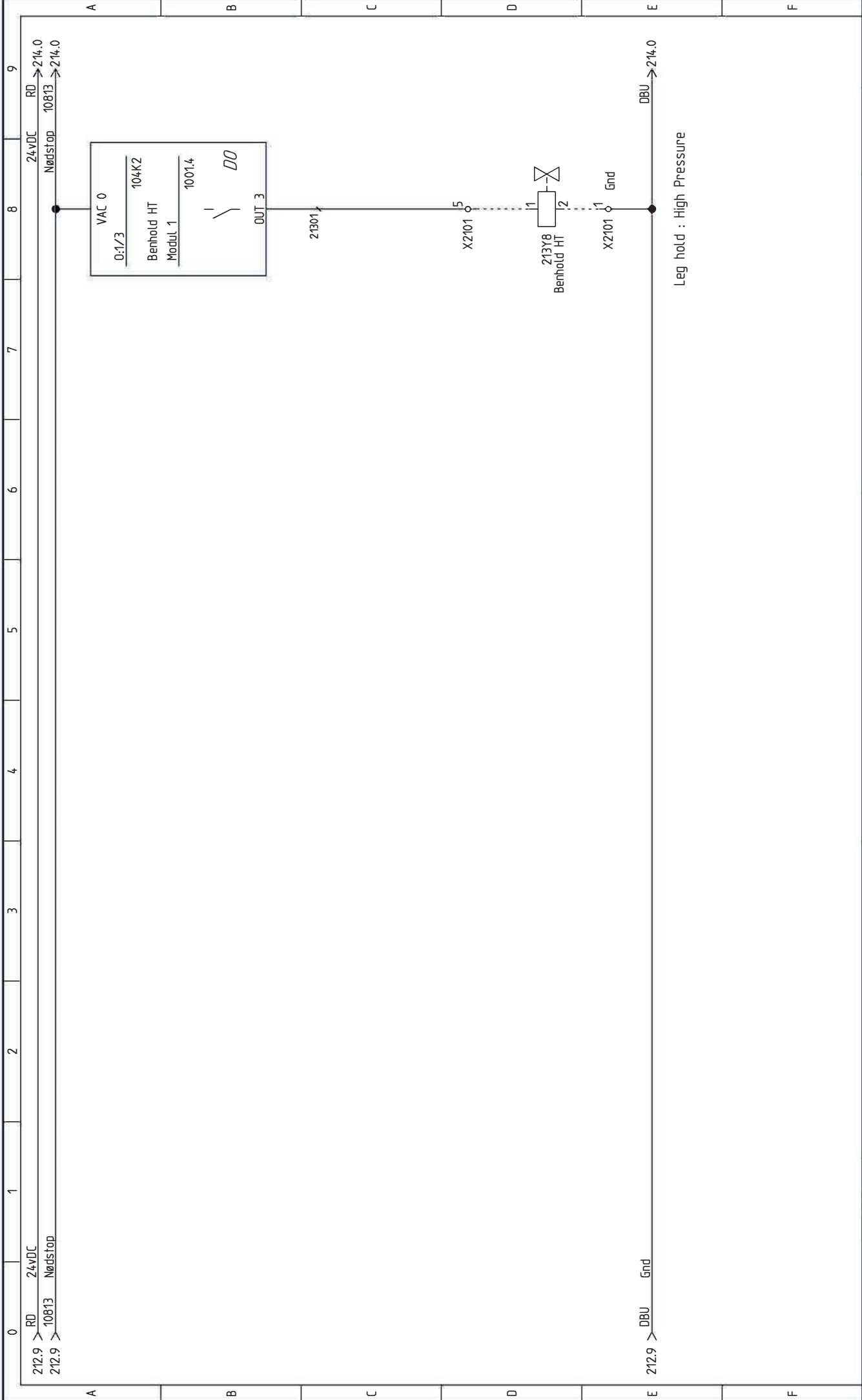
	Jasopels MasterSkin Version V010	Leg hold : Low Pressure Benhold Lav Tryk Ventilblok			Proj. nr.: Mask-V010		Tegn. nr.:		Rev.: Z1-09-2017	Init.: JCG
					Dato:	01-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 210	



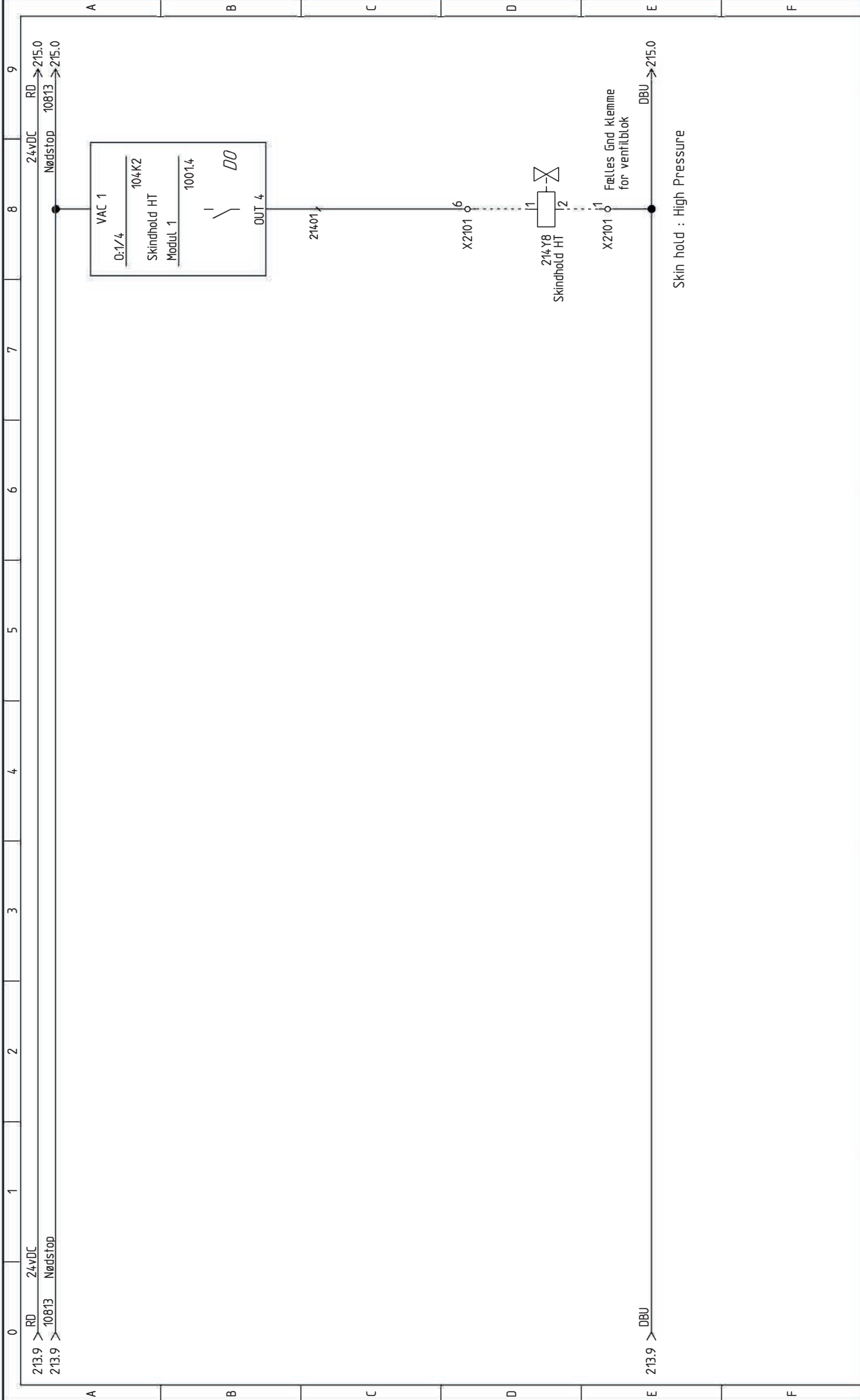
	Jasopels MasterSkin Version V010	Skin hold : Low Pressure Skindhold Lav Tryk Ventilblok			Proj. nr.:	MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: Z1-09-2017	Init.:	JCG
					Dato:	01-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad:	211



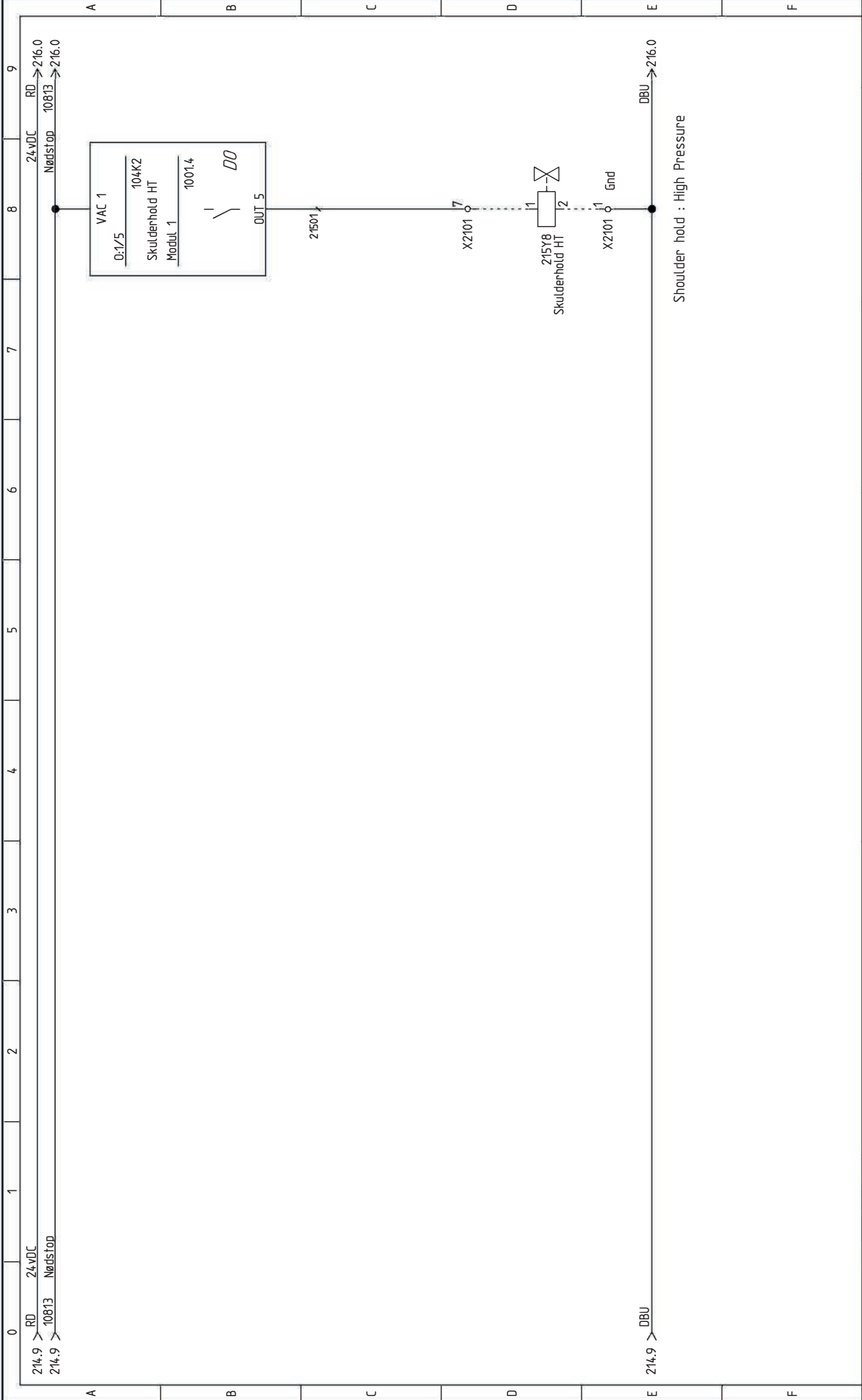
	Jasopels MasterSkin Version V010	Shoulder hold : Low Pressure Skulderhold Lav Tryk Ventilblok				Proj. nr.:	Mask-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
		Dato: 01-06-2017	Funkt.:	Plac.:						Blad: 212



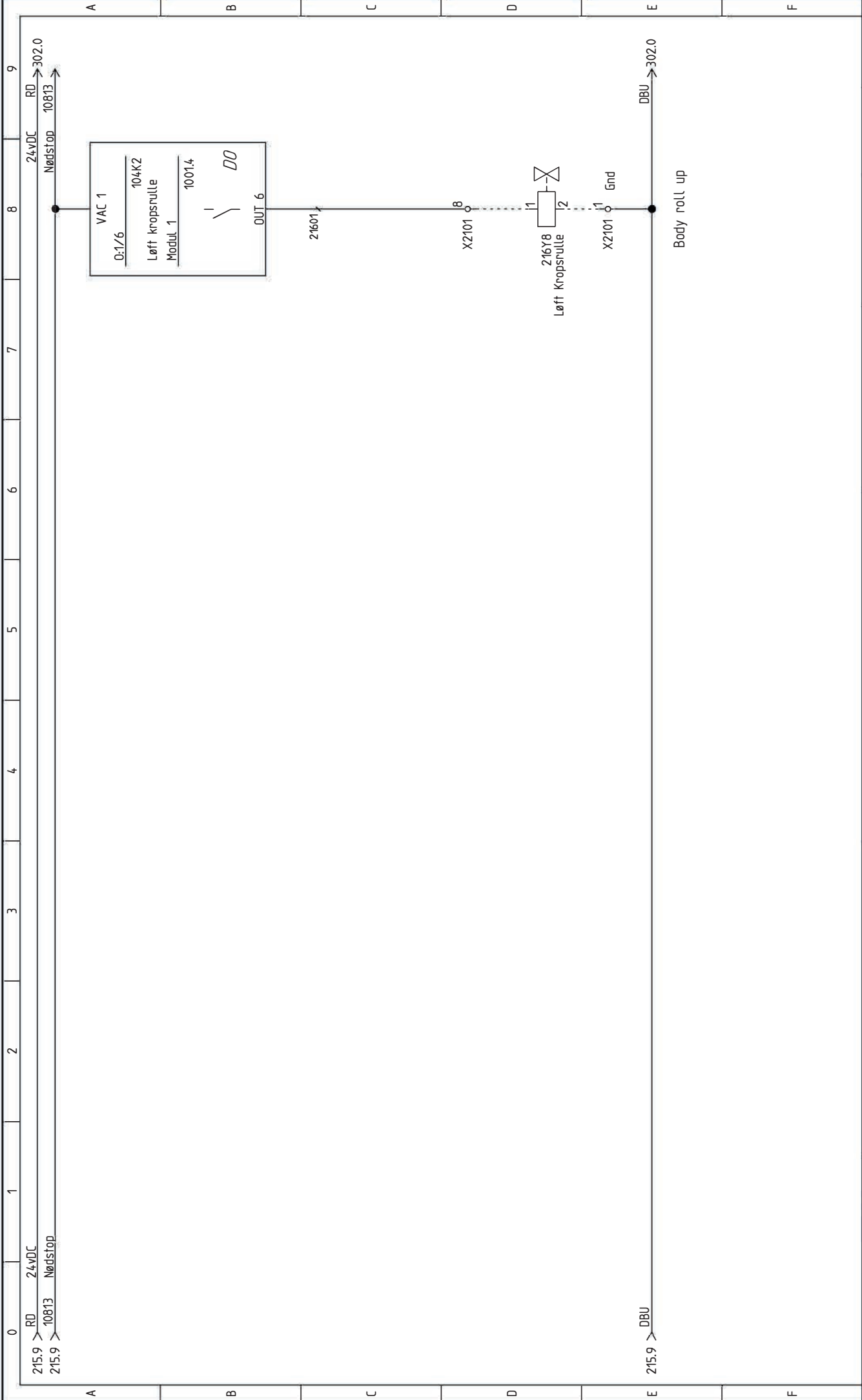
	Jasopels MasterSkin Version V010		Leg hold : High Pressure Benhold Høj Tryk Ventilblok		Proj. nr.: Mask-V010		Tegn. nr.:		Rev.: Z1-09-2017		Init.: JCG	
					Dato:		01-06-2017		Funkt.:		Plac.:	
											Blad: 213	



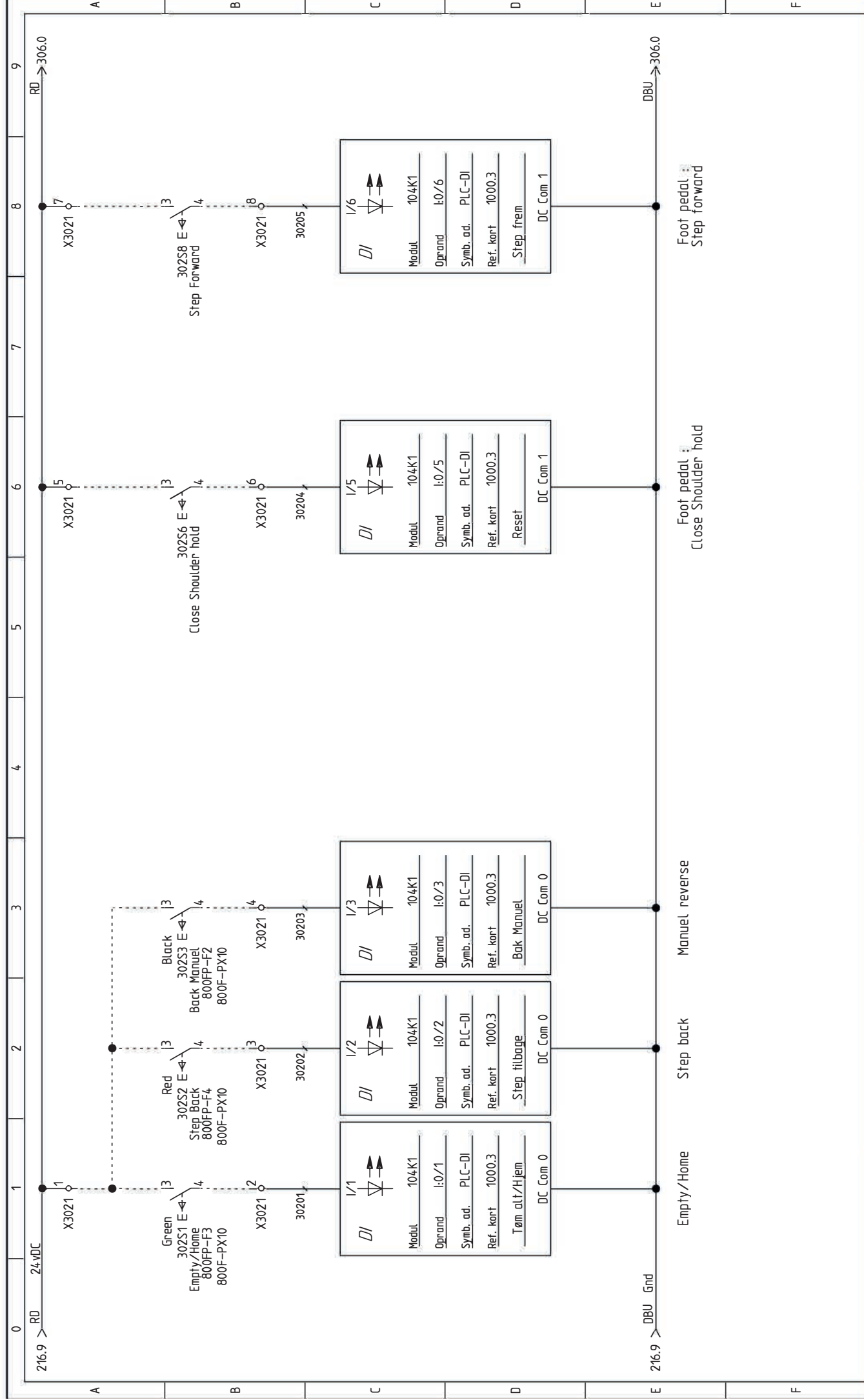
	Jasopels MasterSkin Version V010	Skin hold : High Pressure Skindhold Høj Tryk Ventilblok			Proj. nr.:	Mask-V010	Tegn. nr.:	Rev.: Z1-09-2017	Init.:	JCG
					Dato:	01-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad:	214



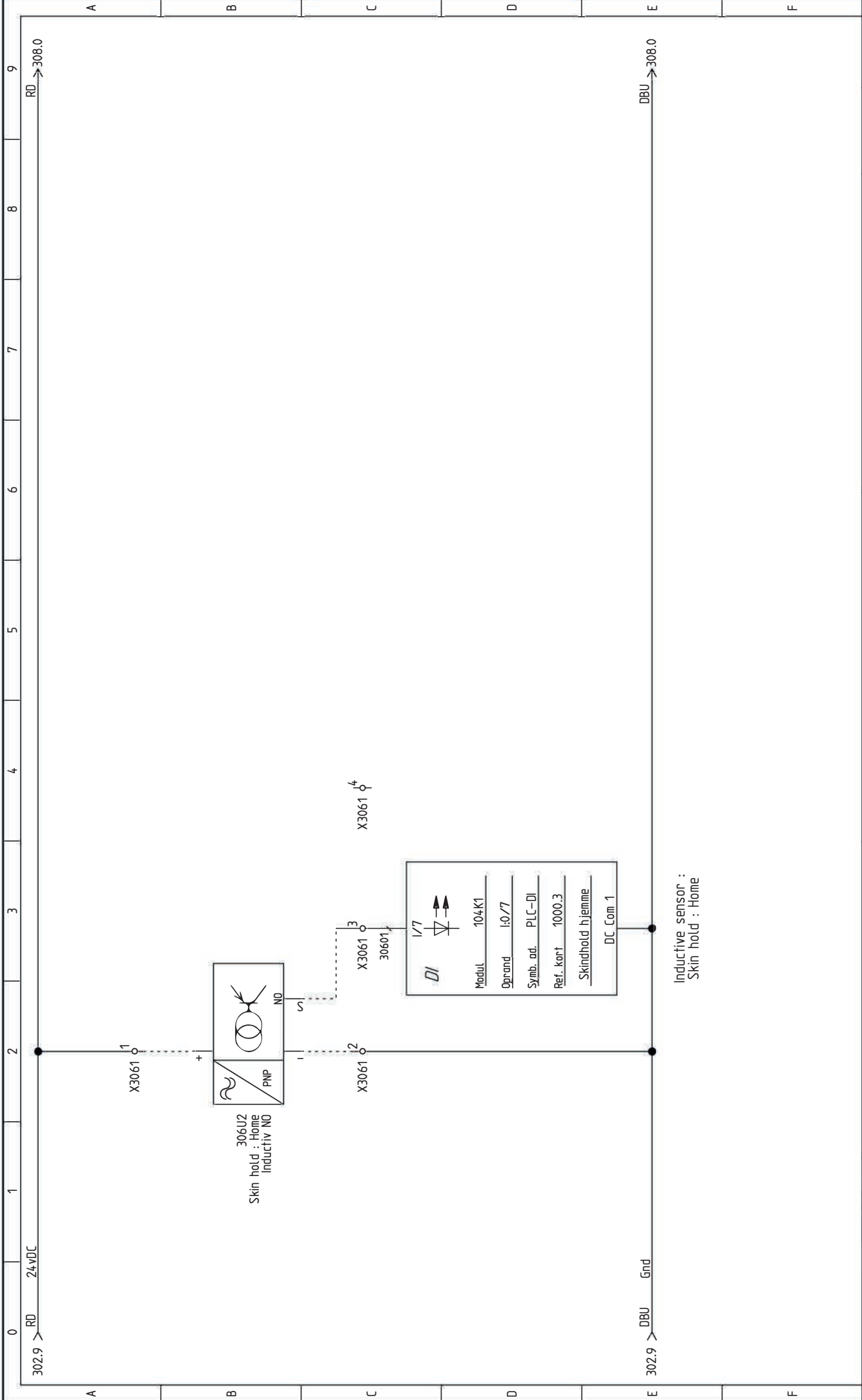
	Jasopels MasterSkin Version V010		Shoulder hold : High Pressure Skulderhold Høj Tryk Ventilblok				Proj. nr.: MaSk-V010		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
							Dato: 01-06-2017		Funkt.:		Plac.:	Blad: 215



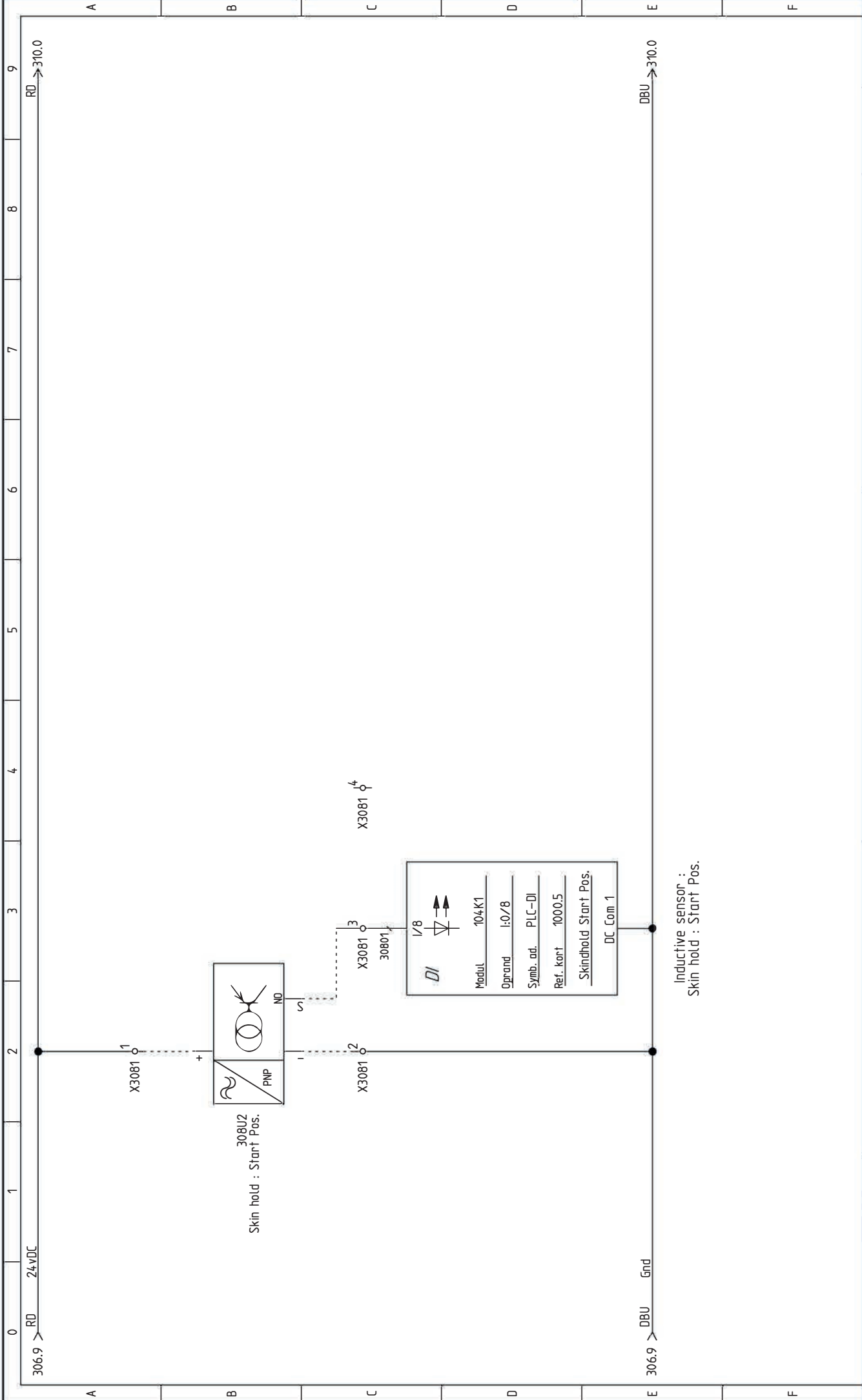
	Jasopels MasterSkin Version V010	Body roll up Krops rulle op Ventilblok	Proj. nr.:		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017		Init.: JCG	
			Dato: 08-06-2017		MaSk-V010		Funkt.:		Plac.:	
									Blad: 216	



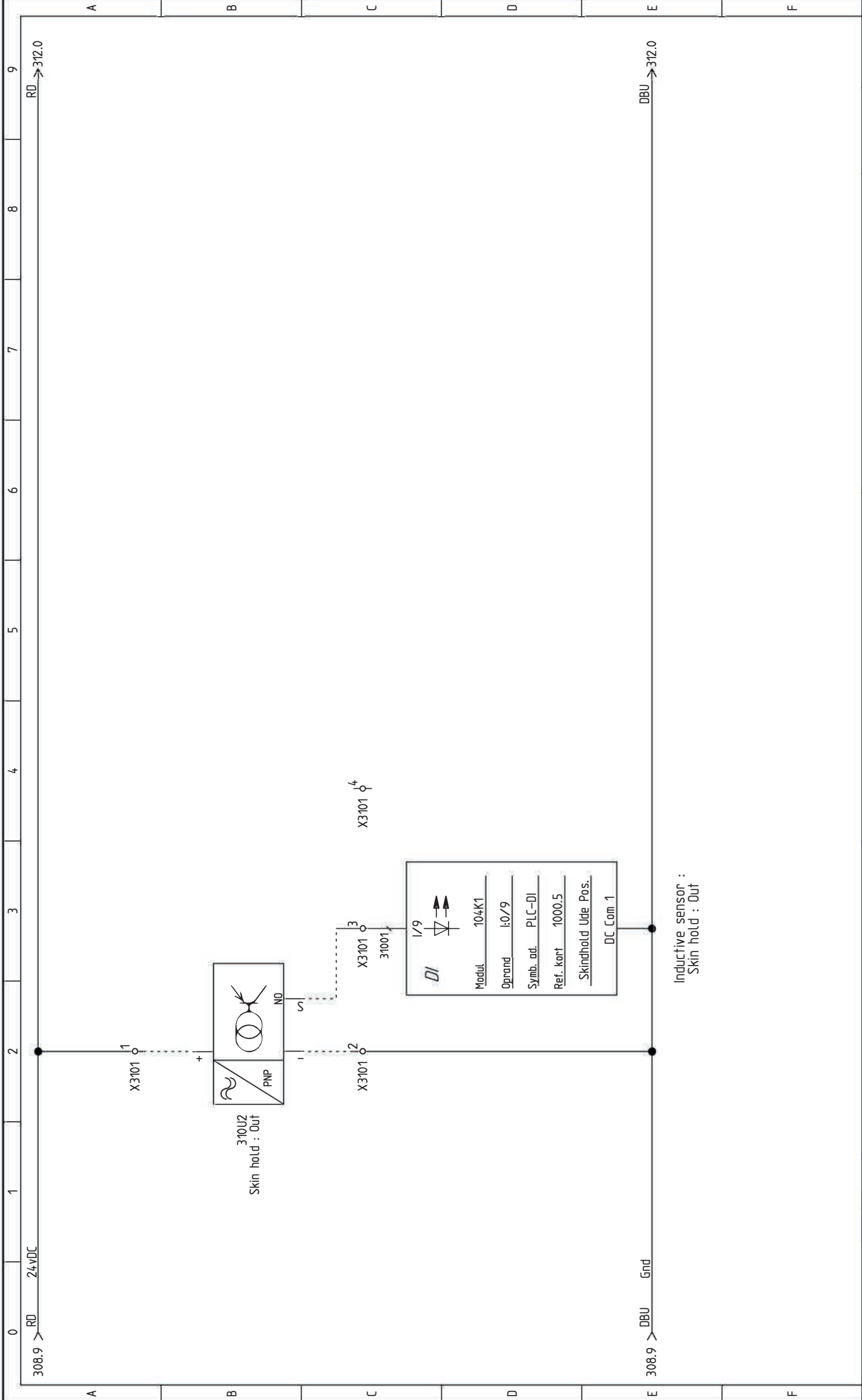
	Jasopels MasterSkin Version V010		Controls/management Betjening		Proj. nr.: MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: Z1-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 02-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 302



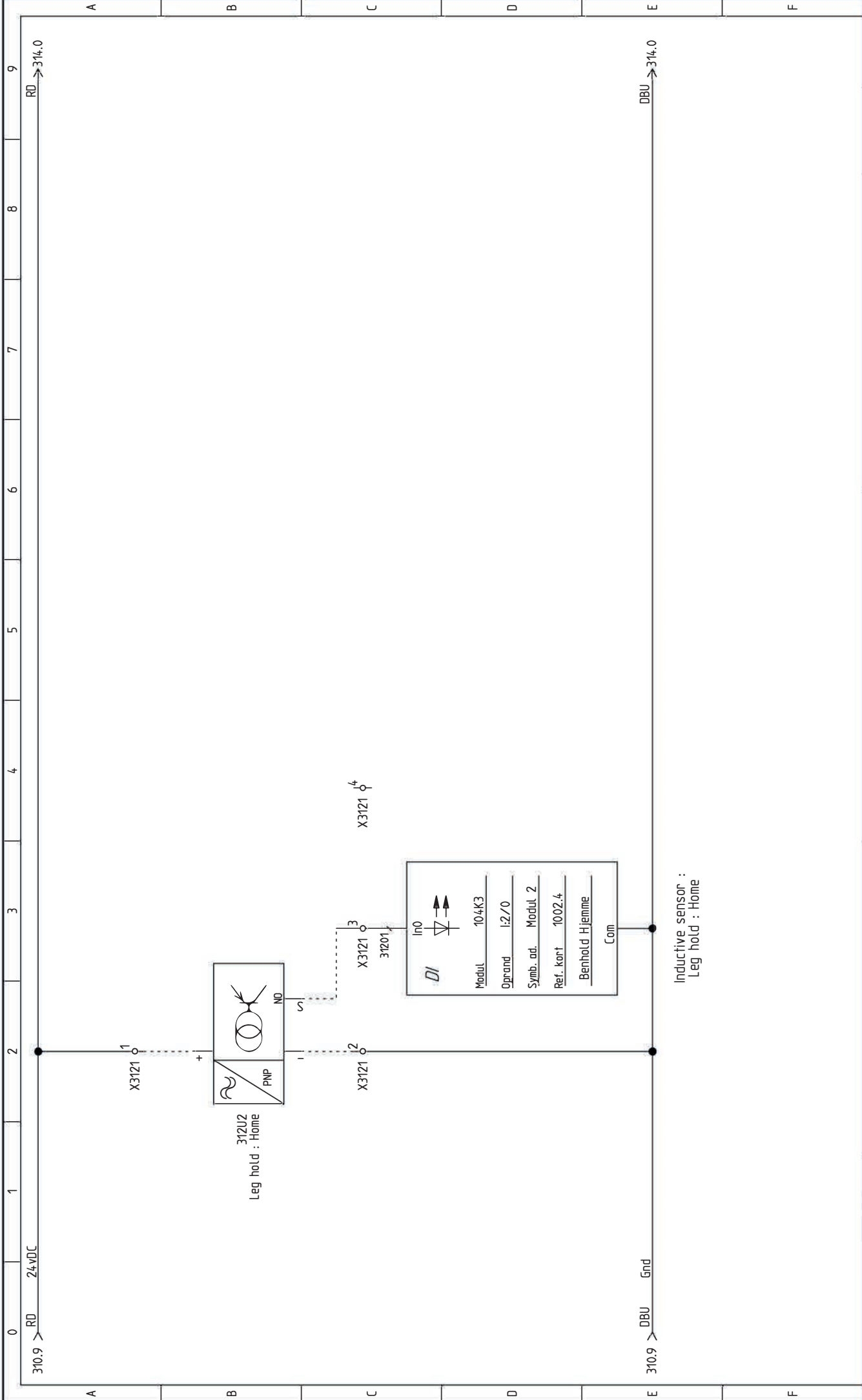
	Jasopels MasterSkin Version V010		Skin hold : Home Skinhold : Hjemme Inductive sensor		Proj. nr.: MaSk-V010		Tegn. nr.:		Rev.: Z1-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 02-06-2017		Funkti.:		Plac.:	Blad: 306



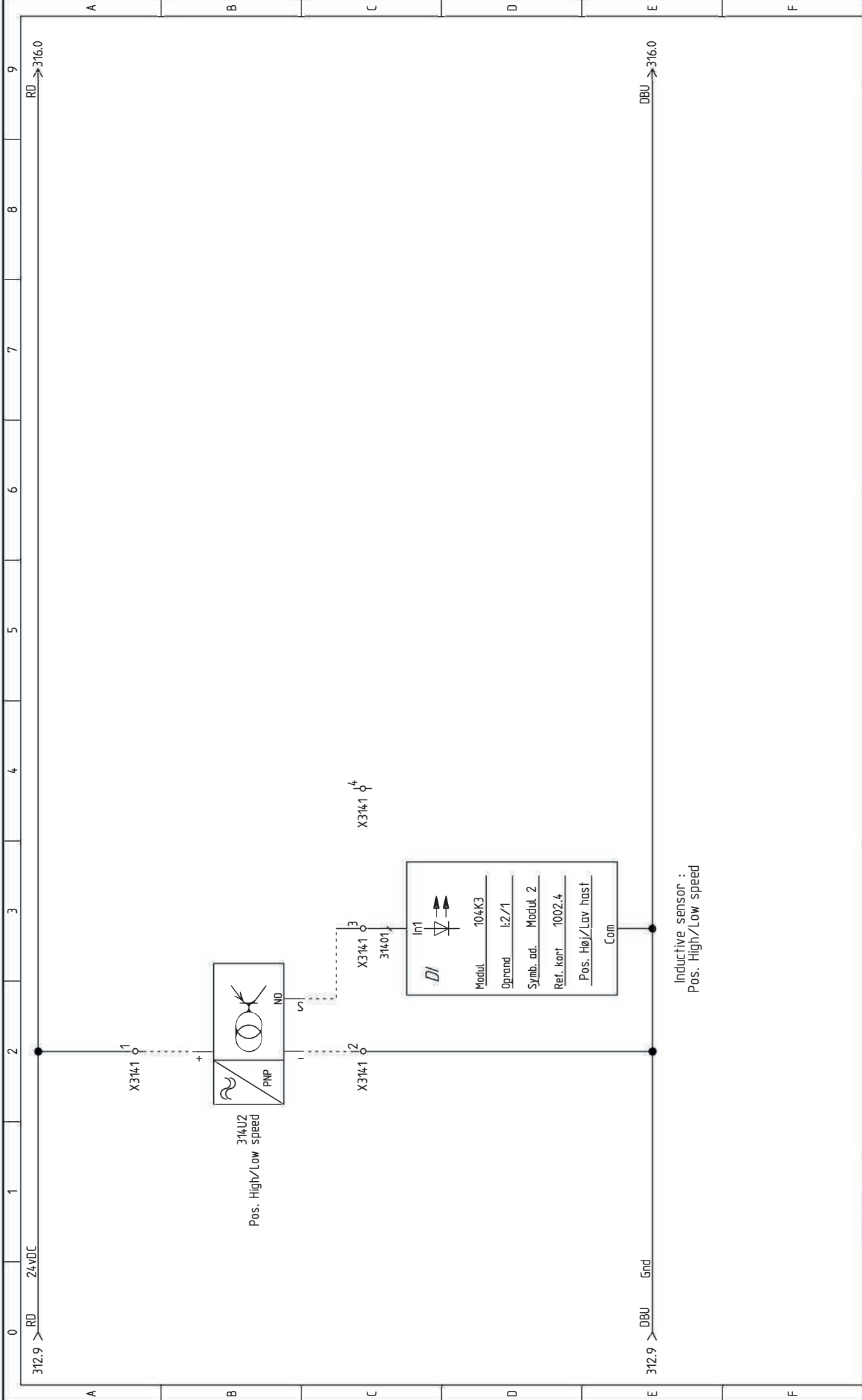
	Jasopels MasterSkin Version V010		Skin hold : Start Pos. Skinhold : Start Pos. Inductive sensor		Proj. nr.: MAsK-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 02-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 308



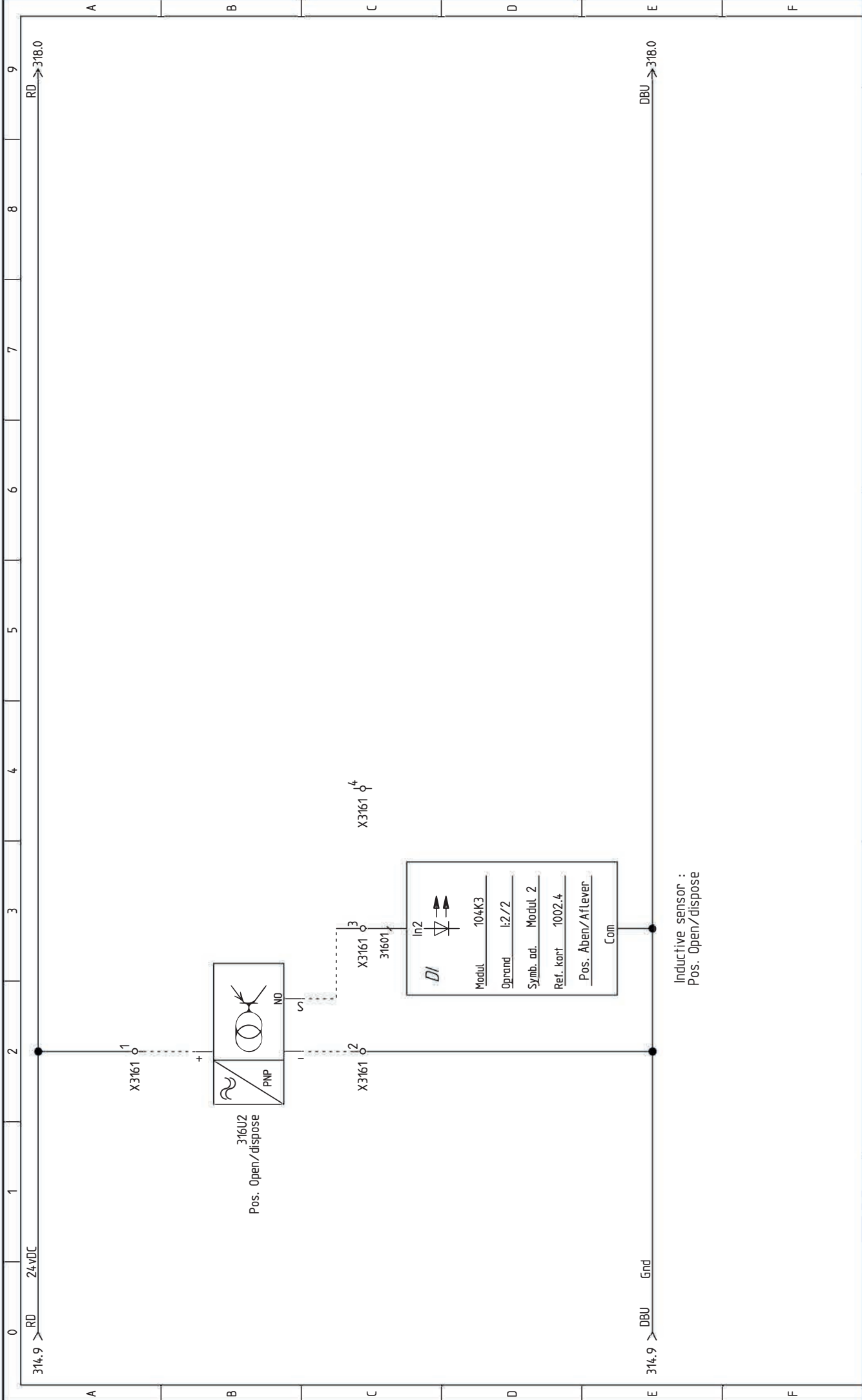
	Jasopels MasterSkin Version V010		Skin hold : Out Skinhold : Ude Induktiv aftaster			Proj. nr.: MaSk-V010		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
						Dato: 04-06-2017		Funkt.:		Plac.:	Blad: 310



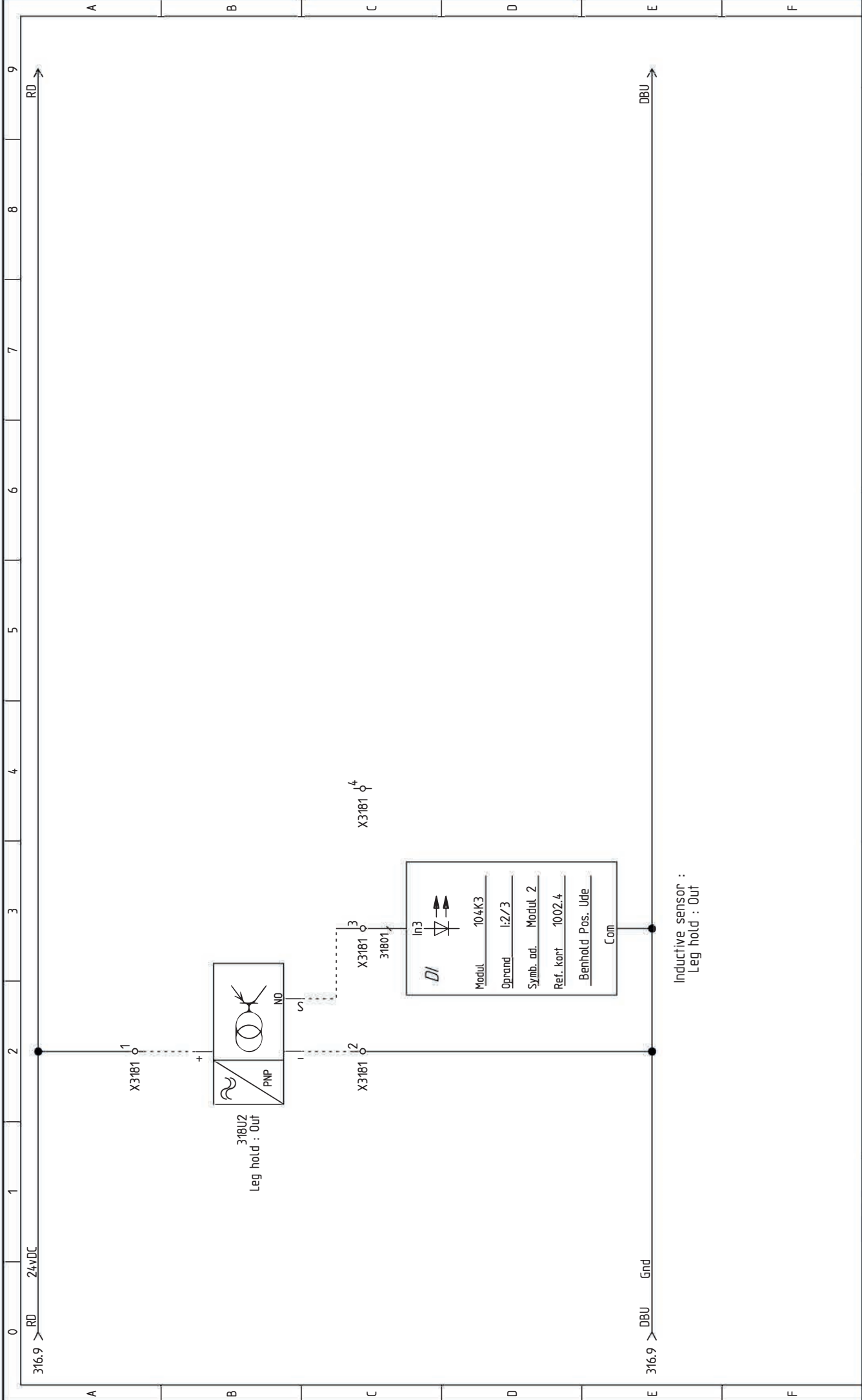
	Jasopels MasterSkin Version V010		Leg hold : Home Benhold Hjemme Inductive sensor		Proj. nr.: Mask-V010		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 04-06-2017		Funkt.:		Plac.:	Blad: 312



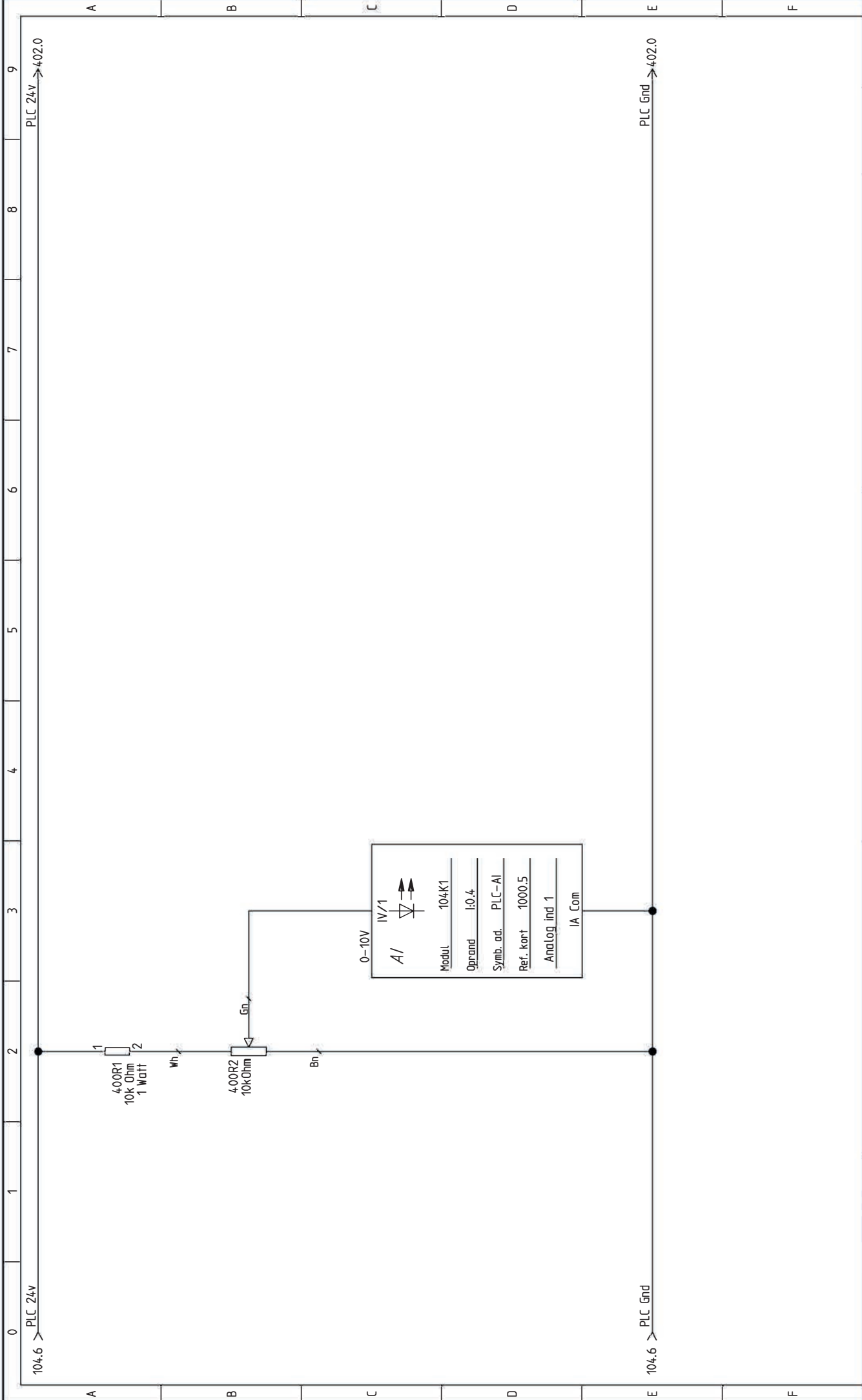
	Jasopels MasterSkin Version V010		Leg hold : High/Low speed Benhold : Høj/Lav hast Inductive sensor		Proj. nr.:	Mask-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
					Dato:	04-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 314



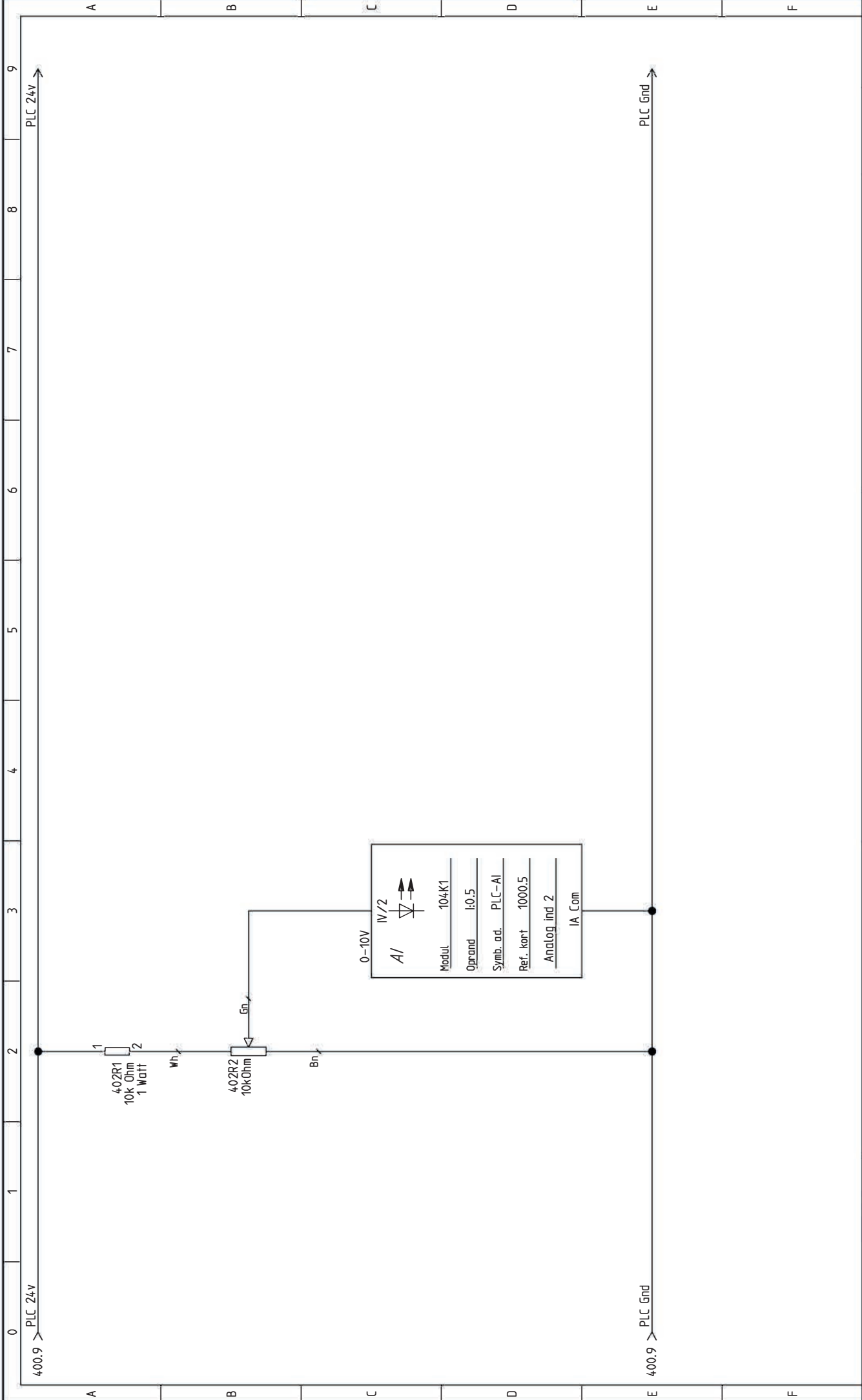
	Jasopels MasterSkin Version V010		Leg hold : Open/di/pose Benhold : Åben/Aflever Inductive sensor		Proj. nr.:	MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: Z1-09-2017	Init.: JCG
					Dato:	04-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 316



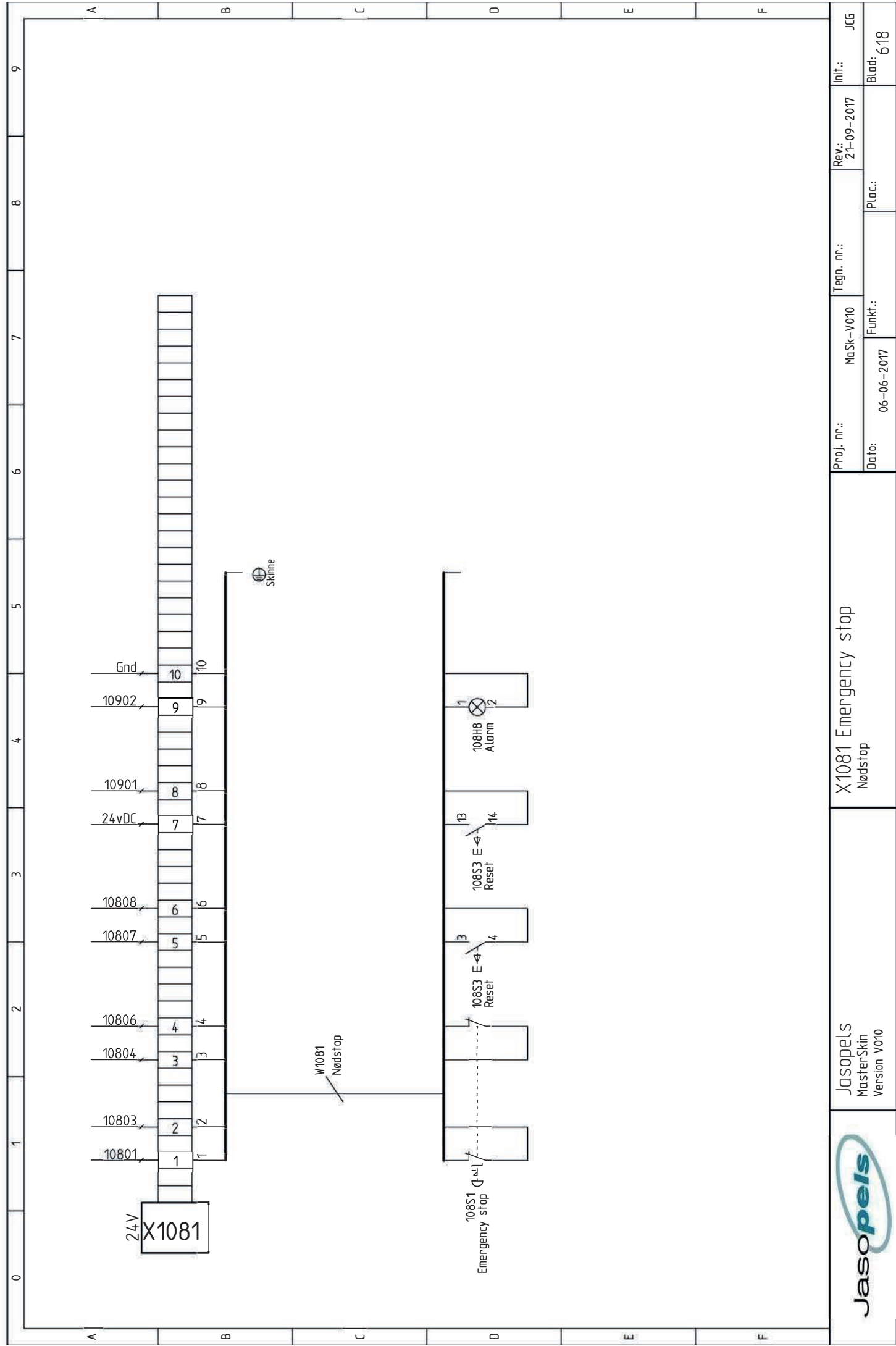
	Jasopels MasterSkin Version V010	Leg hold : Out Benhold : Ude Inductive sensor						
			Proj. nr.:	MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.:	JCG
			Dato:	04-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad:	318



	Jasopels MasterSkin Version V010		Variabel Speed Variabel hastighed Benhold Potmeter		Proj. nr.: 	Mask-V010 	Tegn. nr.: 	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 22-06-2017	Funkt.: 	Plac.: 	Blad.: 400	



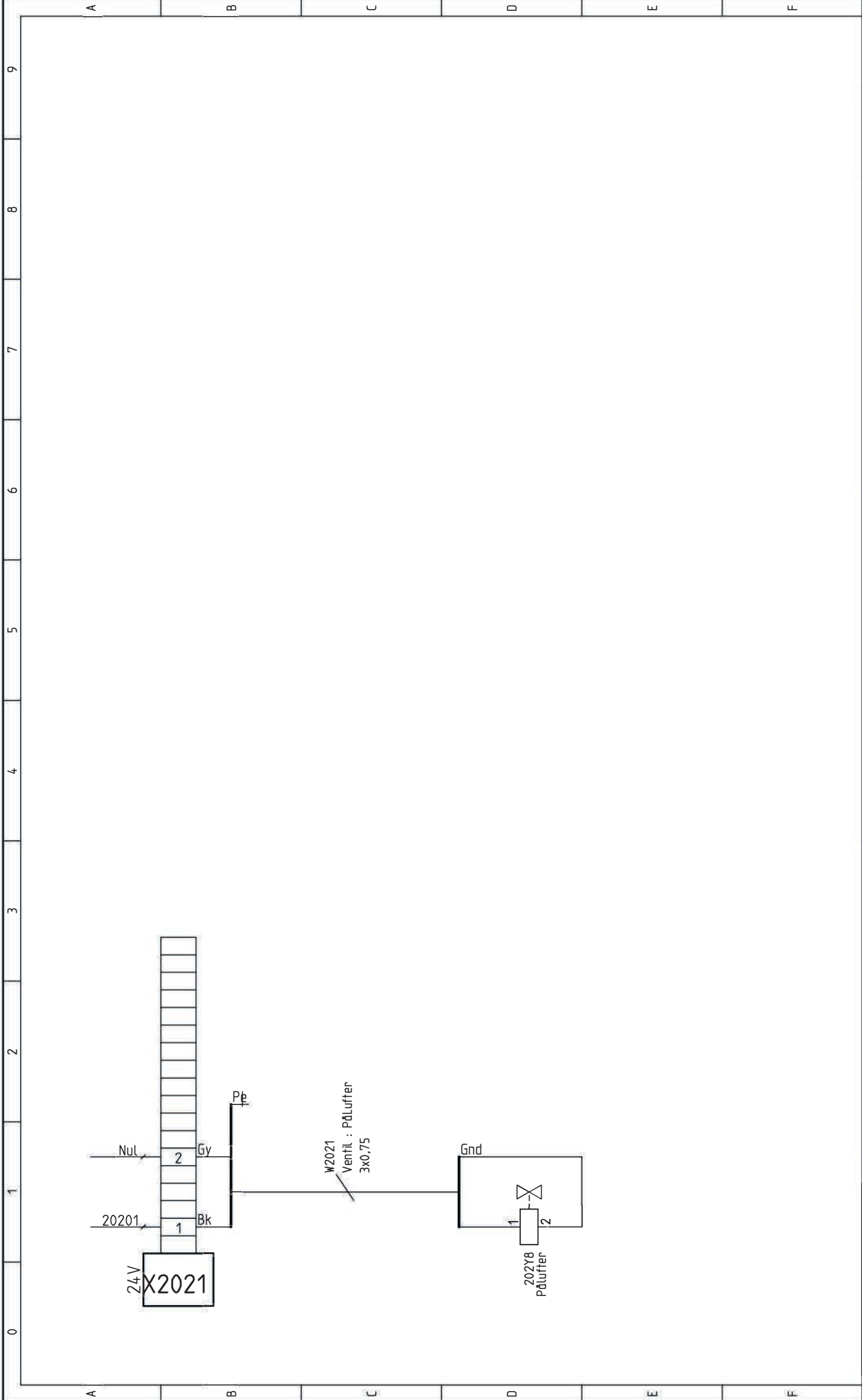
	Jasopels MasterSkin Version V010		Variabel Speed Variabel hastighed Skindhold Potmeter		Proj. nr.: Mask-V010		Tegn. nr.:		Rev.: Z1-09-2017	Init.: JCG
					Dato: 22-06-2017		Funkt.:		Plac.:	Blad: 402



Jasopels
MasterSkin
Version V010

X1081 Emergency stop
Nødstop

Proj. nr.:	Mask-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.:	JCG
Dato:	06-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad:	618

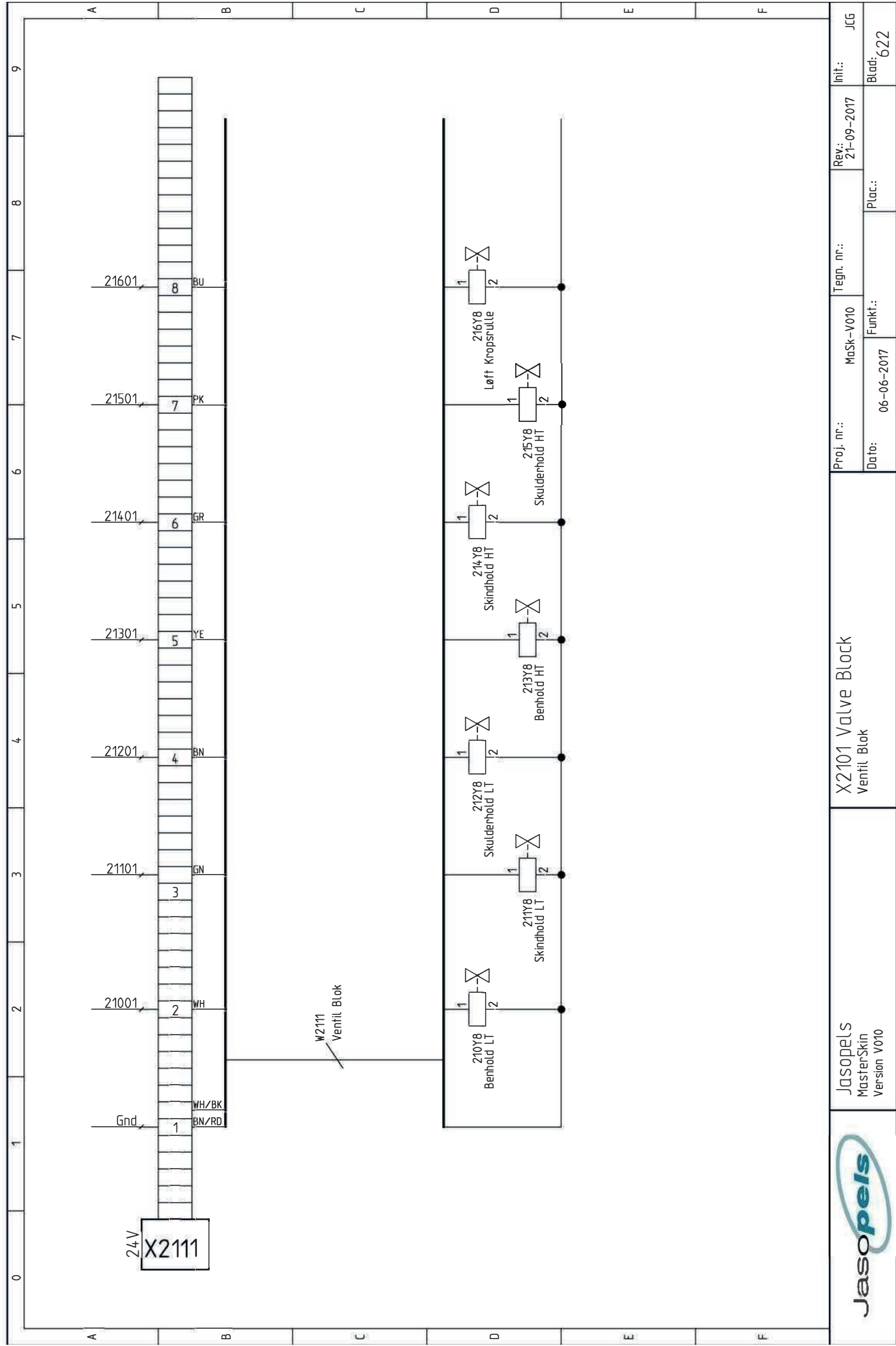


Proj. nr.:			Tegn. nr.:		Rev.:		Init.:		JCG	
Mask-V010			08-06-2017		21-09-2017		Plac.:		Blad: 620	
Dato:			Funkti.:							

X2021 Air On/Off (safety)
Påluffer

Jasopels
MasterSkin
Version V010





Jasopels

MasterSkin

Version V010

X2101 Valve Block

Ventil Blok

Proj. nr.:

MaSk-V010

Tegn. nr.:

Rev.:

21-09-2017

Init.:

JCG

Dato:

06-06-2017

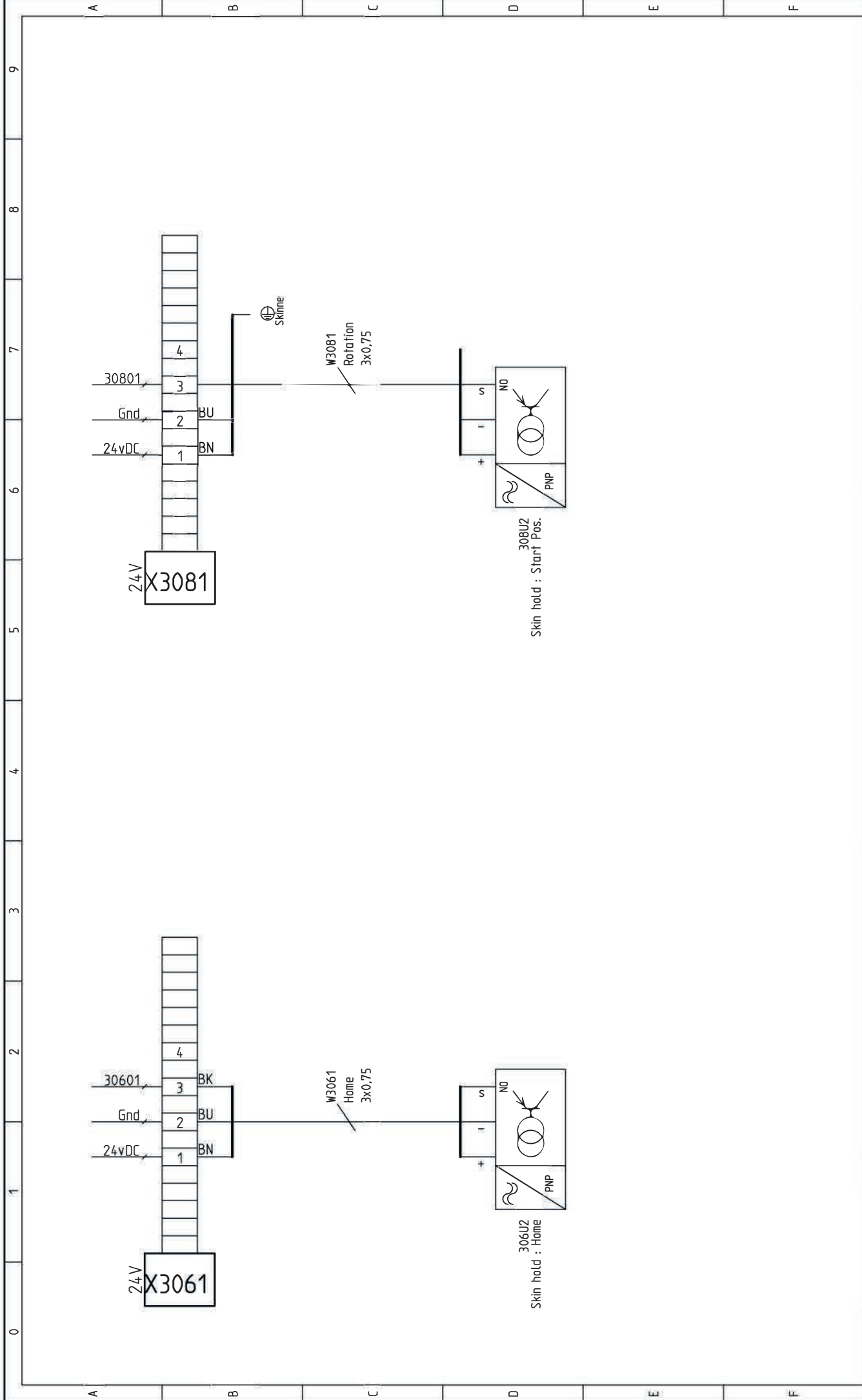
Funkt.:

Plac.:

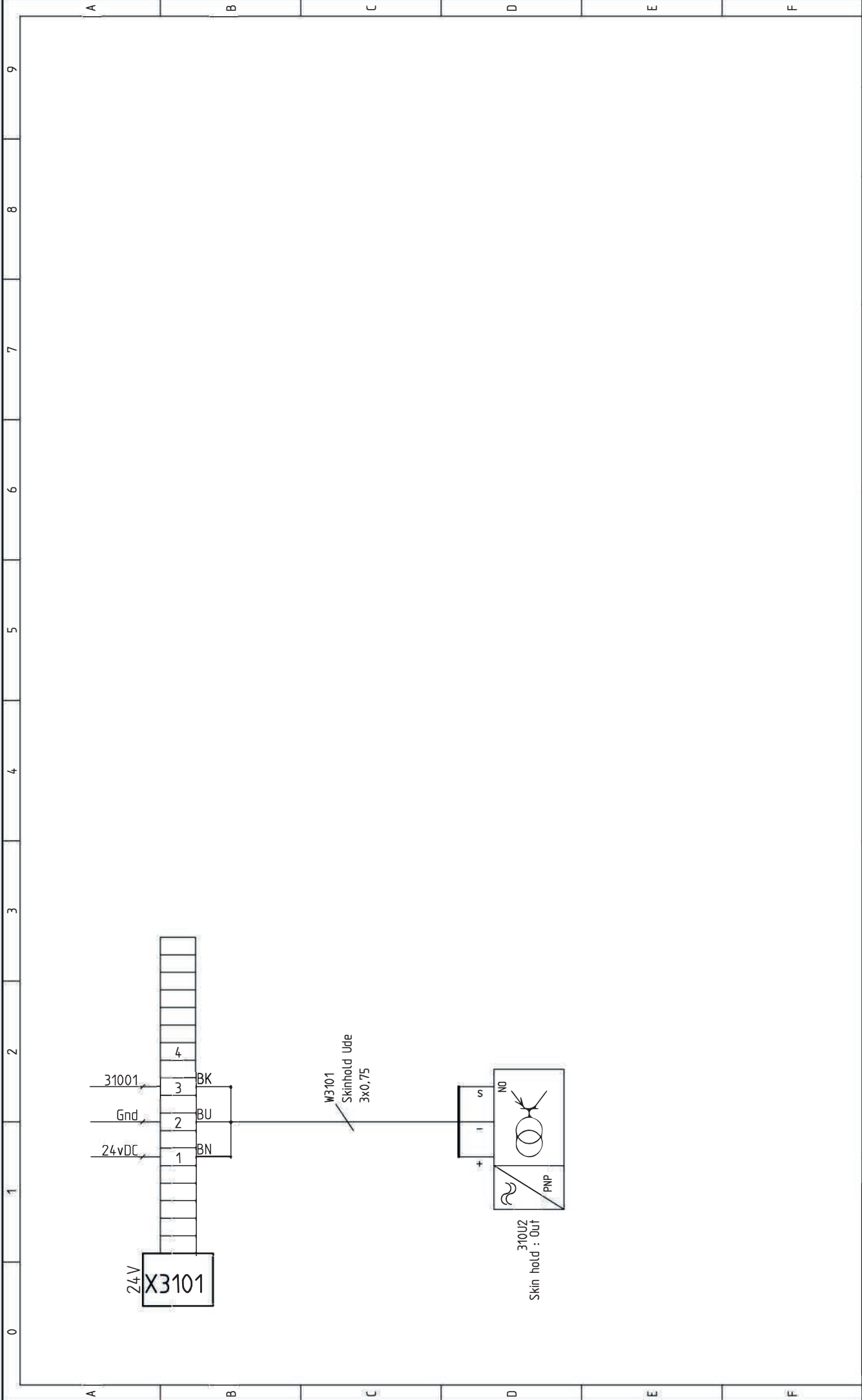
Blad.:

622

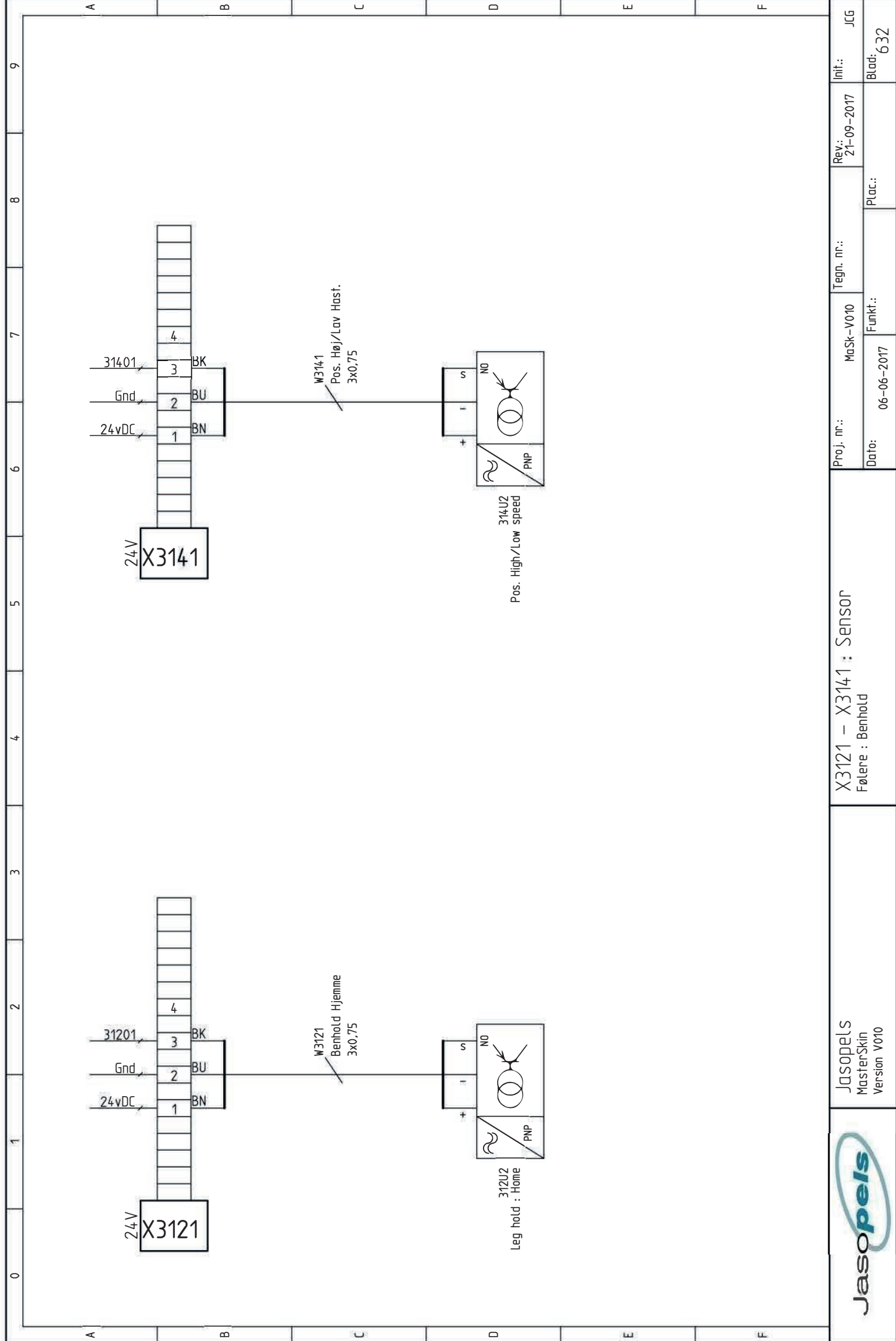




	Jasopels MasterSkin Version V010		X3061 – X3081 : Sensor Følere : Skindhold		Proj. nr.: Mask-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
					Date: 06-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 628



Jasopels MasterSkin Version V010		X3101 : Sensor Følere : Skindhold		Proj. nr.: Mask-V010		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017		Init.: JCG	
				Dato: 06-06-2017		Funkt.:		Plac.:		Blad: 630	

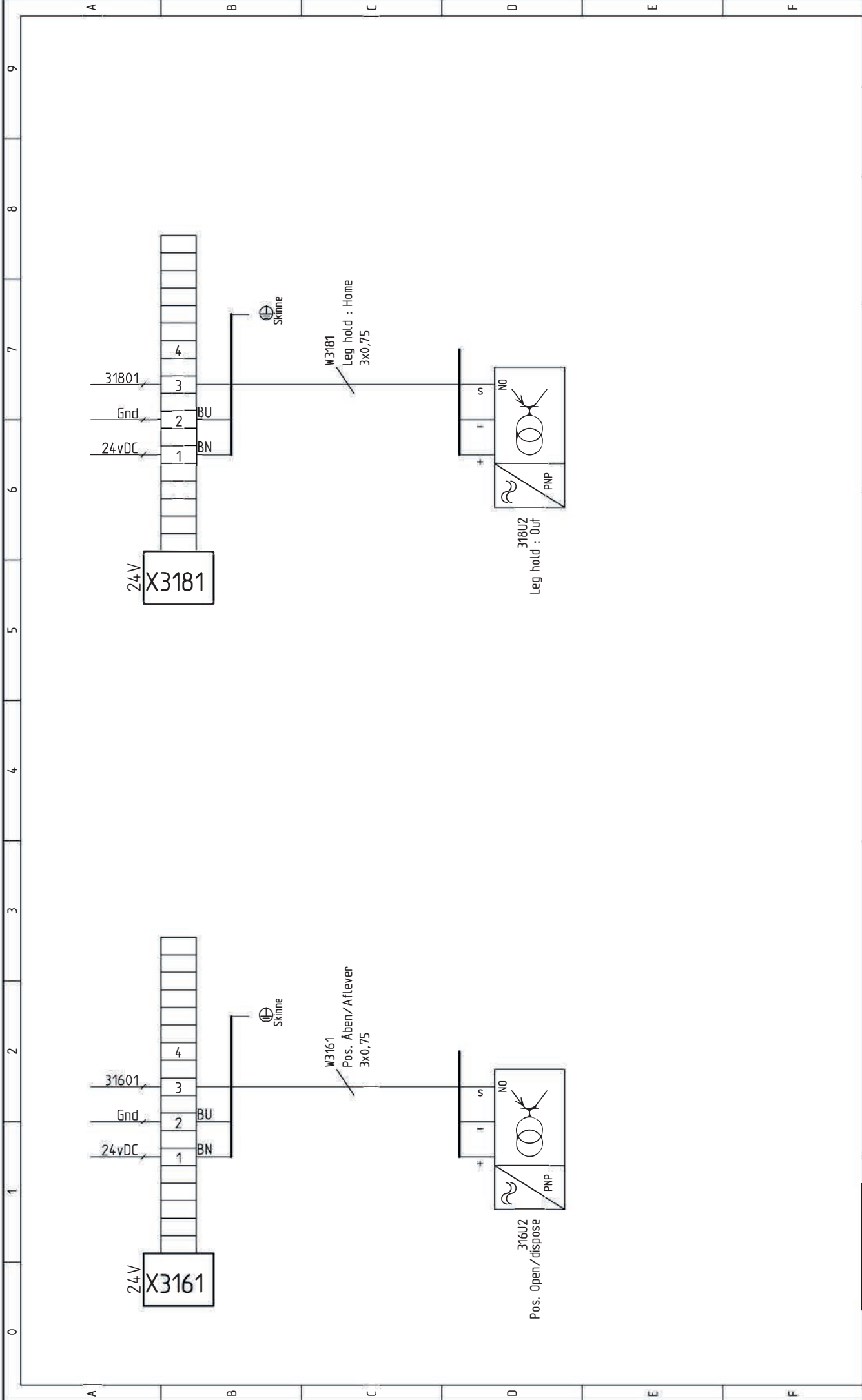


Jasopels
MasterSkin
Version V010

X3121 - X3141 : Sensor
Følere : Benhold

Proj. nr.: MaSk-V010
Tegn. nr.:
Dato: 06-06-2017
Funkt.:

Rev.: 21-09-2017
Plac.:
Init.: JCG
Blad: 632



Jasopels MasterSkin Version V010		X3161 – X3181 : Sensor Følere : Benhold		Proj. nr.: MaSk-V010	Tegn. nr.:	Rev.: 21-09-2017	Init.: JCG
Jasopels		Følere : Benhold		Dato: 16-06-2017	Funkt.:	Plac.:	Blad: 634

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A
104K1 I:0/0 PLC-DI Nødstop OK I:0/1 PLC-DI Tøm alt/Hjem I:0/2 PLC-DI Step tilbage I:0/3 PLC-DI Bak Manuel I:0/4 PLC-DI Reset I:0/5 PLC-DI Reset I:0/6 PLC-DI Step frem I:0/7 PLC-DI Skinthold hjemme ML1100 Controller 1763-L16BWA I:0/8 PLC-DI Skinthold Start Pos. I:0/9 PLC-DI Skinthold Ude Pos. 400.3 IV/1 PLC-AI Analog ind 1 402.3 IV/2 PLC-AI Analog ind 2 Output Q:0/0 PLC-DO - Q:0/1 PLC-DO FRQ 1 - Frem Q:0/2 PLC-DO FRQ 1 - Bak Q:0/3 PLC-DO FRQ 2 - Frem Q:0/4 PLC-DO FRQ 2 - Bak Q:0/5 PLC-DO Alarm Lampe										
B	C	D	E	F						
Jasopels MasterSkin Version V010 PLC – Modul 0 reference kort Proj. nr.: Tegn. nr.: Mask-V010 Date: 05-07-2010 Funkt.: Plac.: Rev.: 21-09-2017 Init.: JCG Blad: 1000										

[illegible]

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									
B									
C									
D									
E									
F									

104K3

8 Digi Input
1762-IQ8

I:2/0 Modul 2 Benhold Hjemme	312.3 In0 Com	DI
I:2/1 Modul 2 Pos. Høj/Lav hast	314.3 In1 Com	DI
I:2/2 Modul 2 Pos. Åben/Aflever	316.3 In2 Com	DI
I:2/3 Modul 2 Benhold Pos. Ude	318.3 In3 Com	DI
I:2/4 Modul 2	In4 Com	DI
I:2/5 Modul 2	In5 Com	DI
I:2/6 Modul 2 FRQ 1 Klar	120.1 In6 Com	DI
I:2/7 Modul 2 FRQ 2 Klar	122.1 In7 Com	DI

Jasopels
MasterSkin
Version V010

Modul 2 – 8 digital In
reference kort

Proj. nr.: MaSk-V010
Tegn. nr.:
Dato: 01-06-2017
Funkt.:
Plac.:

Rev.: 21-09-2017
Init.: JCG
Blad: 1002

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									
B									
C									
D									
E									
F									

104.K3

8 Digi Input
1762-IQ8

I:2/0 Modul 2 Benhold Hjemme	312.3 In0 Com	DI
I:2/1 Modul 2 Pos. Høj/Lav hast	314.3 In1 Com	DI
I:2/2 Modul 2 Pos. Åben/Aflever	316.3 In2 Com	DI
I:2/3 Modul 2 Benhold Pos. Ude	318.3 In3 Com	DI
I:2/4 Modul 2	In4 Com	DI
I:2/5 Modul 2	In5 Com	DI
I:2/6 Modul 2 FRQ 1 Klar	120.1 In6 Com	DI
I:2/7 Modul 2 FRQ 2 Klar	122.1 In7 Com	DI

Jasopels
MasterSkin
Version V010

Modul 2 – 8 digital In
reference kort

Proj. nr.:		MaSk-V010		Tegn. nr.:		Rev.: 21-09-2017		Init.: JCG	
Dato:		01-06-2017		Funkt.:		Plac.:		Blad: 1002	

Produktliste

Placering (+)	Funktion (=)	Produkt (-)	Type	Type 2	Beskrivelse	Fabrikat	Blad	Stv.		
		104K1	1763-L16BWA		ML1100 Controller	RockWell	2	2		
		101F1	1492-SP2C060		C6 2pol	RockWell	2	3		
		104K3	1762-I08		8 Digi Input		2	4		
		104K2	1762-OW8		8 Relæ Out		2	4		
		10S1			Main switch		10	1		
		10F3	140M-C2E-B40	140M-C-AFA11	FRQ 1	Allen Bradley	10	3		
		10F5	140M-C2E-B40	140M-C-AFA11	FRQ 2	Allen Bradley	10	5		
		101F1	1492-SP2C060		C6 2pol	RockWell	101	1		
		101T6	1606-XLE80E		Power Supply	Allen Bradley	101	6		
		101F7	1492-SPMTC040		C4 1pol		101	7		
		104W1	1763-NC01		Cabel 485	Allen Bradley	104	1		
		104K1	1763-L16BWA		ML1100 Controller	RockWell	104	3		
		104K3	1762-I08		8 Digi Input		104	4		
		104K2	1762-OW8		8 Relæ Out		104	4		
		108K1	440R-N23126		Emergency	Allen Bradley	108	1		
		108S1	800FP-MT44	800F-PX02	Emergency stop	Allen Bradley	108	2		
		108S3	800FP-F611	800F-PX20	Reset	Allen Bradley	108	4		
		108K5	100-C16EJ10		Emergency stop	Allen Bradley	108	5		
		108S3	800FP-F611	800F-PX20	Reset	Allen Bradley	109	1		
		108H8			Alarm		109	2		
		120U8	22F-D4P2N113		PF4M,400V,1,5kW		120	3		
		120R6	?		10k0hm		120	6		
		122U8	22F-D4P2N113		PF4M,400V,1,5kW		122	3		
		122R6	?		10k0hm		122	6		
		202Y8			Påluffer		202	8		
		210Y8	Metal Works		Benhold LT		210	8		
		211Y8	Metal Works		Skinhold LT		211	8		
		212Y8	Metal Works		Skulderhold LT		212	8		
		213Y8	Metal Works		Benhold HT		213	8		
		214Y8	Metal Works		Skinhold HT		214	8		
 Jasopels MasterSkin Version V010			Proj. nr.: MaSk-V010 Data: 24-06-2017		Tegn. nr.: Funk.:		Init.:		Rev.:	Blad:
							Plac.:		Antal blade:	Neste blad:
									3	2

Produktliste

Placering (+)	Funktion (=)	Produkt (-)	Type	Type 2	Beskrivelse	Fabrikat	Blad	Stv.			
		215Y8	Metal Works		Skulderhold HT		215	8			
		216Y8	Metal Works		Løft Kroppsrulle		216	8			
		302S1	800FP-F6	800F-PX10	Empty/Home	Allen Bradley	302	1			
		302S2	800FP-F4	800F-PX10	Step Back		302	2			
		302S3	800FP-F2	800F-PX10	Back Manuel		302	3			
		302S6			Close Shoulder hold		302	6			
		302S8			Step Forward		302	8			
		306U2	Inductiv NO		Skin hold : Home		306	2			
		308U2	Inductiv NO		Skin hold : Start Pos.		308	2			
		310U2	Inductiv NO		Skin hold : Out		310	2			
		312U2	Inductiv NO		Leg hold : Home		312	2			
		314U2	Inductiv NO		Pos. High/Low speed		314	2			
		316U2	Inductiv NO		Pos. Open/dispose		316	2			
		318U2	Inductiv NO		Leg hold : Out		318	2			
		400V1	1 Watt		Zener 10v		400	1			
		400R2	?		10kOhm		400	2			
		400R1	1 Watt		10k Ohm		400	2			
		402V1	1 Watt		Zener 10v		402	1			
		402R1	1 Watt		10k Ohm		402	2			
		402R2	?		10kOhm		402	2			
		108S1	800FP-MT44	800F-PX02	Emergency stop	Allen Bradley	618	1			
		108S3	800FP-F611	800F-PX20	Reset	Allen Bradley	618	3			
		108H8			Alarm		618	4			
		202Y8			Påluffer		620	1			
		210Y8	Metal Works		Benhold LT		622	2			
		211Y8	Metal Works		Skinhold LT		622	3			
		212Y8	Metal Works		Skulderhold LT		622	4			
		213Y8	Metal Works		Benhold HT		622	5			
		214Y8	Metal Works		Skinhold HT		622	6			
		215Y8	Metal Works		Skulderhold HT		622	7			
 Jasopels MasterSkin Version V010			Proj. nr.: MaSk-V010 Dato: 24-06-2017				Tegn. nr.:		Rev.:	Blad:	
							Funkt.:		Plac.:	Antal blade:	Neste blad:
											3



Jasopels A/S
Fabriksvej 19
7441 Bording
Tlf. 98 43 99 66

Tavle / Diagram nr. : MRSK-V010 - GET0106
Mærke spænding : 400V / 50 Hz - L1,L2,L3,N,Pe
Mærke strøm : 6,5 Amp
Max. forsikring : 16 Amp gL
Ik max. : 10,0 kAmp
Ik min. : 0,06 kAmp
Dato : 21-09-2017
Norm : EN60204-1
EN60439-1 m.f.

Mærkeplade på tavlen

Opmærkning ifølge EN60204-1 og EN60439-1

Leveradørens navn eller varemærke	Jasopels A/S
Produktions dato	21-09-2017
Certifikations mærke	
Serienummer	nr. :
Hoveddokument nummer	MRSK-V010 - GET0106
Udført efter EN norm (1)	EN60204-1
Udført efter EN norm (2)	EN60439-1 m.f.
Fasetal	L1,L2,L3,N,Pe
Frekvens	50 Hz
Mærkedriftspænding (U_e)	
for Hovedkreds	400V
for hjælpe kredse	24VDC
Isolations mærkespænding (U_i)	
for Hovedkreds	400V
for Hjælpekredse	230V
Mærke impulsholdespænding (U_{imp})	6kV
Mærke strøm (I_n)	6,5 Amp
Max. Forsikring (I_{max})	16 Amp gL
Midnste forudsatte I_k (I_{kmin})	0,06 kAmp målt $I_{kmin} > 0,09$ kAmp
Mærkekortslutnings strøm (I_{kmax}) (Max I_{cc})	10,0 kAmp (automatsikring)
Mærke korttidsstrøm (I_{cw})	
Mærke stødstrøm (I_{pk})	
Mærke kortslutningsstrøm m. sikring (I_{ct})	
Max Specifik energi (Max I^2t)	29,756 kA ² t
Metoder til beskyttelse imod elektriske stød	Afbrydelse af forsyning
Typer af systemjording som tavlen er udført for	TT (HPFI foran tavlen)
Kapslingsklasse	IP 65
Driftforhold indendørs / udendørs (Temp)	Min. -25°C Max 40°C
Driftforhold indendørs / udendørs (Rel. luftfugt)	90% Rf ikke kondenserende
forureningsgrad	-3
Mål (H x B x D) mm	400 x 600 x 200
Vægt	
Form for indre opdeling	Form 1
Typer af elektriske forbindelser af funktionsenheder	
EMC miljø (1 eller 2)	

[illegible]



Our quality – Your choice

Fabriksvej 19 • DK-7441 Bording • Tel. 98 42 05 66 • Fax 76 95 13 43 • info@jasopels.dk • www.jasopels.dk

Produkt Nr. 32100077



32100113